

PERFORM.

PD216SMS Slide Mitre Saw



GB	5
DE	8
FR	10
IT	12
ES	14
NL	16
DK	18
SE	20
CZ	22
PL	24
POR	26
NOR	28
FI	30
IS	32



Original Instructions

Codes	113594
Version	1
Published Date	28/6/2025

Declaration of Conformity



Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklarationen överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU: n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD216SMS Slide Mitre Saw

UK:

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:

Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:

Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

European Address:

Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

Date: 13/6/25

Place: Axminster

Ian Styles
Product Director

Fig. 1

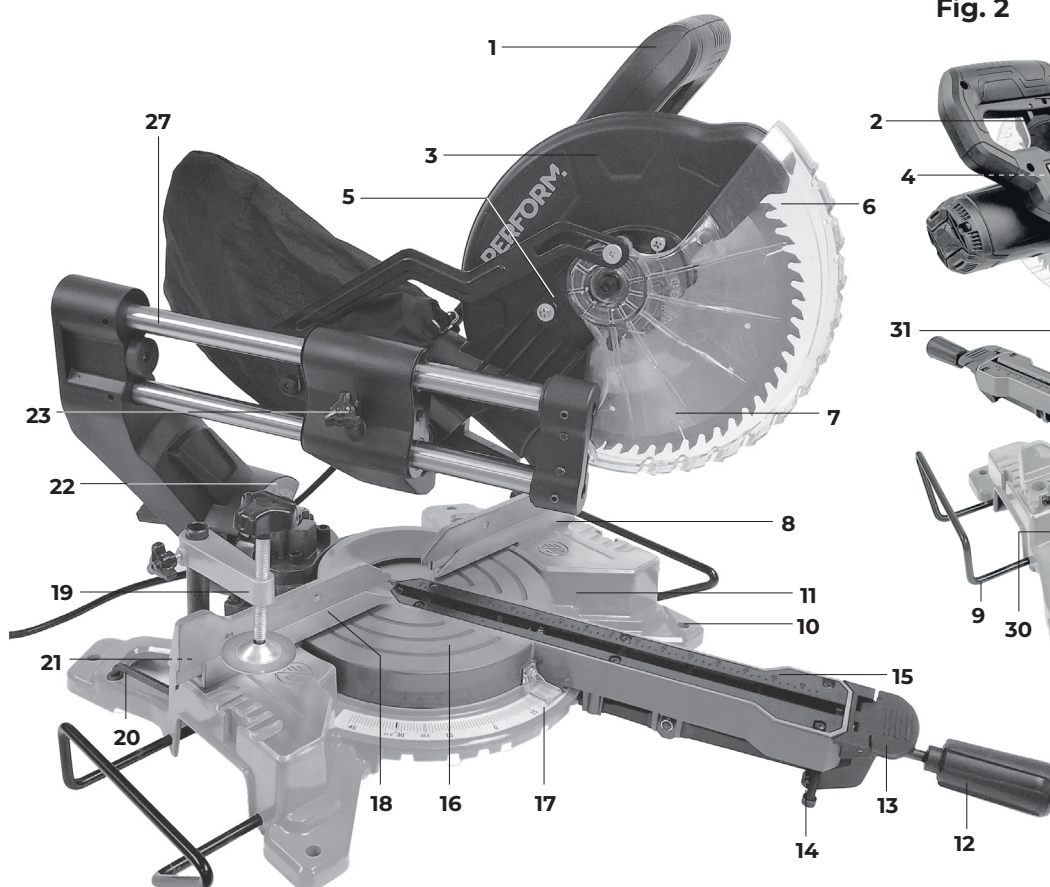


Fig. 2

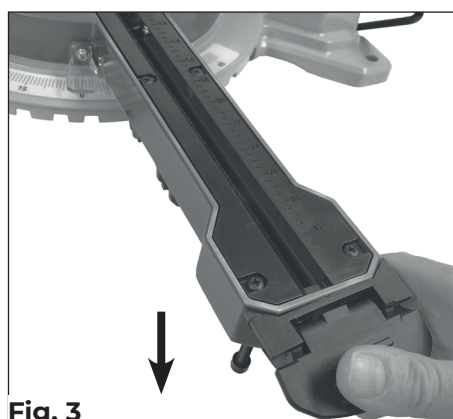
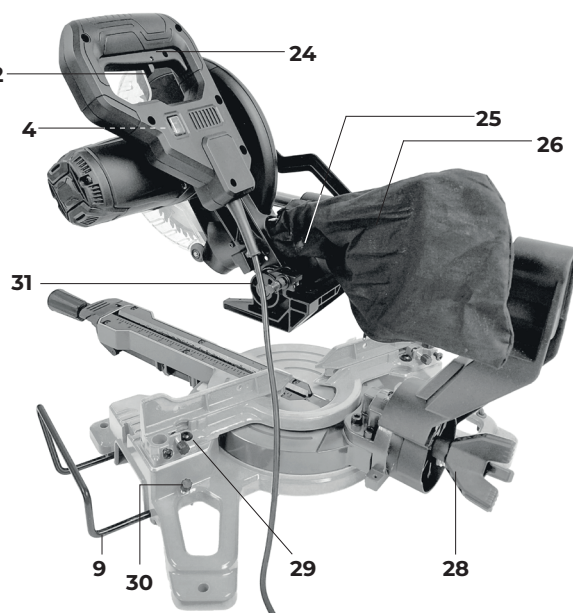


Fig. 3

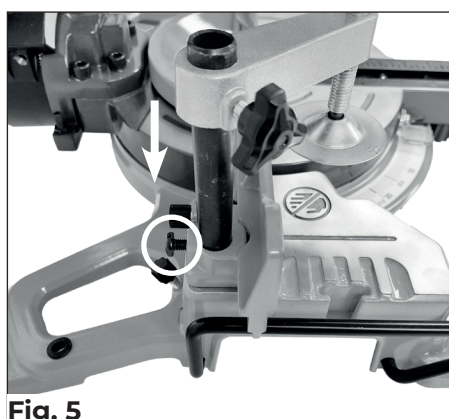


Fig. 5

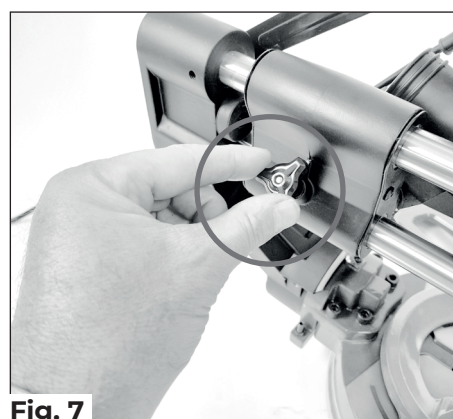


Fig. 7



Fig. 4

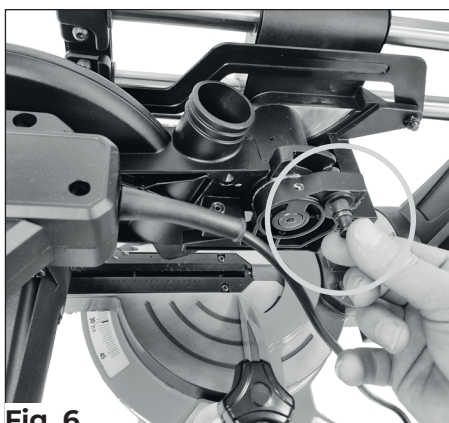


Fig. 6

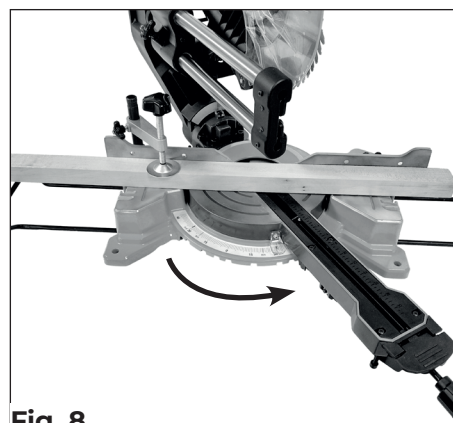


Fig. 8

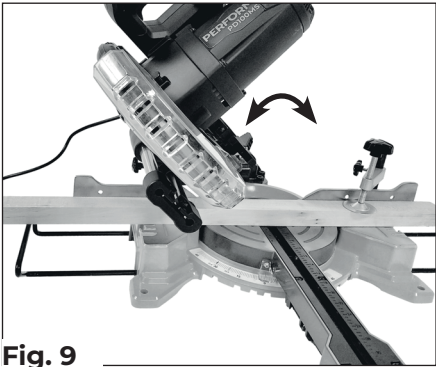


Fig. 9

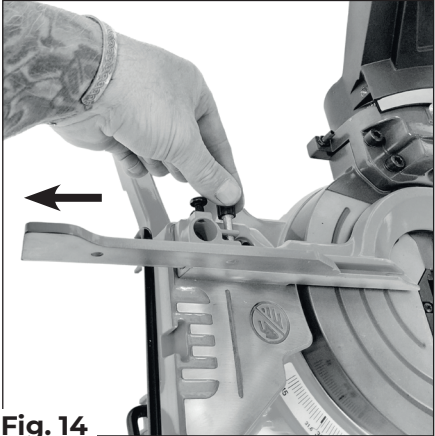


Fig. 14

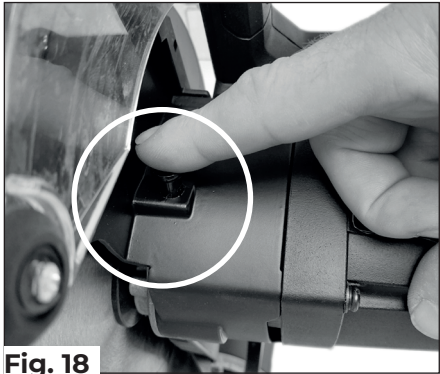


Fig. 18

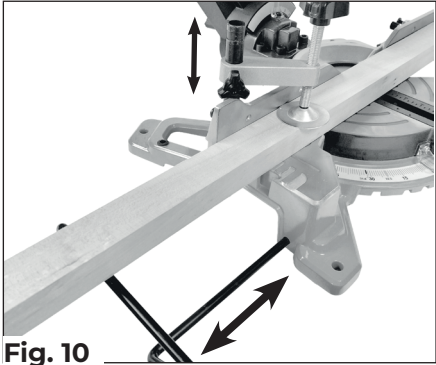


Fig. 10

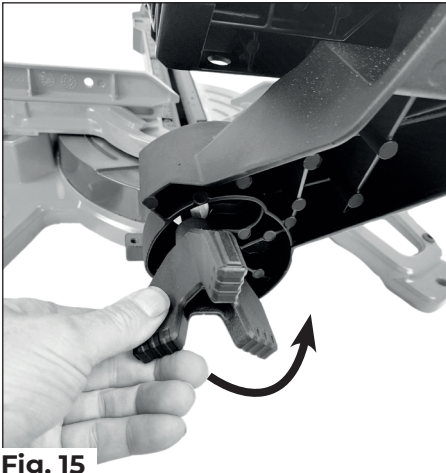


Fig. 15

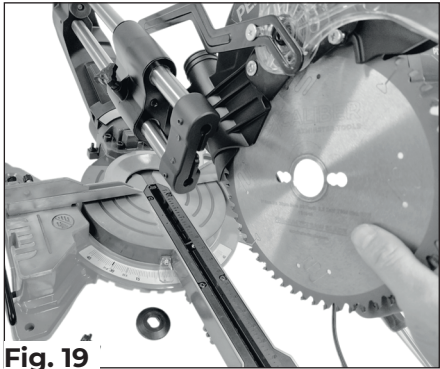


Fig. 19



Fig. 11



Fig. 16

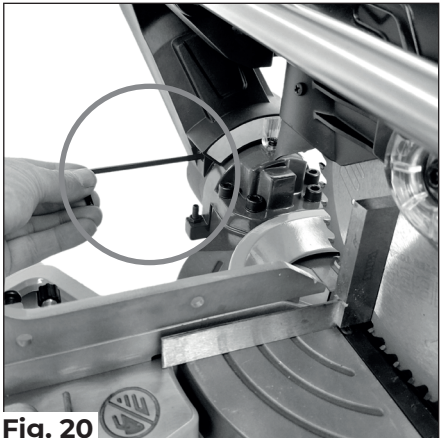


Fig. 20

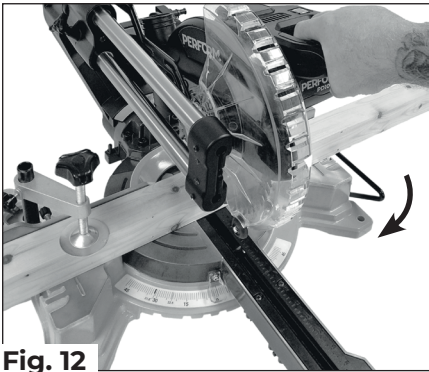


Fig. 12

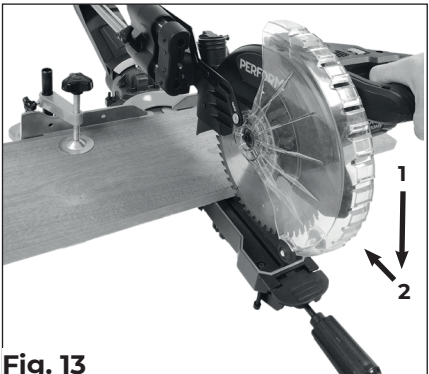


Fig. 13

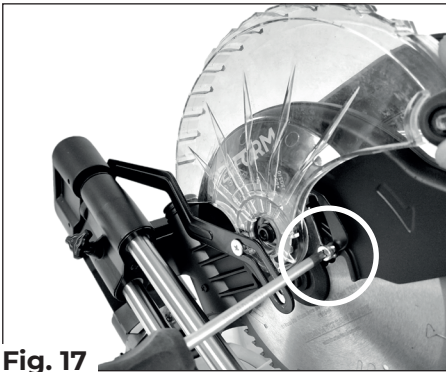


Fig. 17

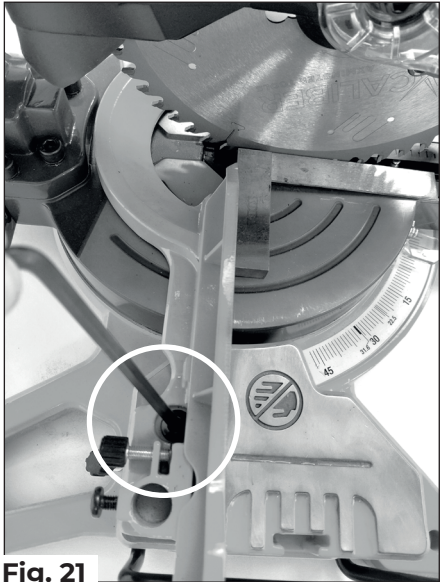


Fig. 21

Slide Mitre Saw contents

1. Safety guidelines
2. Parts and features
3. Specifications
4. Setup and assembly
5. Operating Instructions
6. Blade change
7. Maintenance and troubleshooting
8. Warranty and customer support

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



Hazard

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.



To avoid mistakes that could cause serious injury, do not plug in the mitre saw until the following steps have been read and understood.

- Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how the mitre saw operates.
- SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.
- Read and become familiar with this entire instruction manual. Learn the tool's applications, limitations, and possible hazards.
- Avoid dangerous conditions. Do not use power tools in wet or damp areas or expose them to rain. Keep work areas well-lit.
- Do not use power tools in the presence of flammable liquids or gases.
- Always keep your work area clean, uncluttered, and well-lit. Do not work on floor surfaces that are slippery with sawdust or wax.
- Keep bystanders at a safe distance from the work area, especially when the tool is operating. Never allow children or pets near the tool.
- Do not force the tool to do a job for which it was not designed.
- Dress for safety. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry (rings, watches, etc.) when operating the tool. Inappropriate clothing and items can get caught in moving parts and draw you in. Always wear non-slip footwear and tie back long hair.
- Wear a face mask or dust mask. Sawing operation produces dust. **WARNING:** Dust generated from certain materials can be hazardous to your health. Always operate the saw in a well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection systems whenever possible.
- Always remove the power cord plug from the electrical outlet when making adjustments, changing parts, cleaning or working on the tool.
- Keep guards in place and in working order.
- Avoid accidental start-ups. Make sure the power switch is in the off position before plugging in the power cord.
- Remove adjusting tools. Always make sure all tools are removed from the saw before turning it on.
- Never leave a running tool unattended. Turn the power switch to off. Do not leave the tool until it has come to a complete stop.
- Never stand on a tool. Serious injury could result if the tool tips or is accidentally hit. Do not store anything above or near the tool.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Wear oil-resistant rubber-soled footwear. Keep the floor clear of oil, scrap, and other debris.
- Check for damaged parts. Check for alignment of moving parts, jamming, breakage, improper mounting, or any other conditions that may affect the tool's operation. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced before use.
- Make the workshop childproof. Use padlocks and master switches and always remove starter keys.
- Do not operate the tool if you are under the influence of drugs, alcohol, or medication that could affect your ability to use the tool properly.
- Use safety goggles at all times-that comply with ANSI Z87.1. Normal safety glasses only have impact resistant lenses and are not designed for safety. Wear a face or dust mask when working in a dusty environment. Use ear protection, such as plugs or muffs, during extended periods of operation.
- Keep hands well clear of the blade.
- Clamp the material in place whilst cutting.
- **For more information**
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Components, Features (FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Operating Handle | 17 Mitre Scale |
| 2 Power Safety Switch | 18 Adjustable Fence |
| 3 Fixed Blade Guard | 19 Workpiece Clamp |
| 4 Spindle lock | 20 Multi-tool – Hex Key and Screwdriver |
| 5 Guard Mounting Plate | 21 Work Piece Clamp Retention Screw |
| 6 Retractable Blade Guard | 22 Bevel Scale |
| 7 Saw Blade | 23 Sliding Rail Lock |
| 8 Adjustable Fence | 24 On/Off Switch |
| 9 Extendable Support | 25 Dust Extraction/Bag Outlet |
| 10 Mounting Hole | 26 Dust Collection Bag |
| 11 Saw Table | 27 Sliding Rail |
| 12 Turntable Locking Handle | 28 Bevel Lock |
| 13 Mitre Angle Adjustment Lever | 29 Adjustable Fence Lock |
| 14 Support Bolt | 30 Extendable Support Lock |
| 15 Table Insert | 31 Saw Hinge Locking Bolt |
| 16 Turntable | |

3. Specification

Voltage.	230V
Power.	1600W
No Load Speed.	5,000rpm
Saw Blade Diameter.	216mm
Saw Blade Bore.	30mm
Saw Blade Tooth Count.	36TCT
Mitre Table Angles.	0° to 45° left & right
Mitre Table Angle Stops.	0°, 15°, 22.5°, 30° and 45°
Bevel Cutting Angles.	0° to 45°
Bevel Type Single.	Bevel to left
Straight Cutting Capacity.	@ 0° x 0305mm x 70mm
Mitre Cutting Capacity.	@ 0° x 45°215mm x 70mm
Bevel Cutting Capacity.	@ 45° x 0°305mm x 35mm
Compound Mitre Cutting Capacity.	@ 45° x 45°215mm x 35mm
Dust Port Diameter.	38mm
Assembled Size.	725mm x 465mm x 500mm
Weight.	13kg

4. Setup and Assembly

Remove from packaging and check for damage.

- 1 Press and hold the Mitre Angle adjustment Lever down and rotate the machine to 0 deg on the Mitre Scale (FIG. 3).
- 2 Insert the Turntable Locking Handle into it's slot. After inserting the Turntable locking handle, rotate it clockwise to secure it into place (FIG. 4).
- 3 See section 6 "Blade change" for blade fitting instruction.
- 4 Place the Dust Bag over the Dust Extraction Outlet.
- 5 On both sides of the machine there is a Location hole for the workpiece clamp. Insert the workpiece clamp into the side of your choice. Then tighten the Workpiece Clamp retention screw using the tool provided (FIG. 5).

5. Operating Instructions

- 1 To unlock the Saw Hinge, you must slide the locking bolt into the out position, to allow this, you may need to press the saw down slightly (FIG. 6).
- 2 To enable the sliding function, loosen the Sliding Rail Lock (FIG. 7).
- 3 Adjust to the required cutting angle (bevel or mitre) (FIG. 8,9).
- 4 Ensure that the timber is fully located against the fence
- 5 Clamp the timber down against the base, use the extendable support for longer timber (FIG. 10).
- 6 Whilst holding the Safety Switch, also press the On/Off Switch, the machine will start (FIG. 11).
- 7 For smaller timber simply hinge the mitre saw head downwards at a slow steady pace to cut the timber (FIG. 12).
- 8 For larger timber start the saw, pull the saw head towards you, hinge down into the timber then push back towards the fence (FIG. 13).
- 9 Once the cut has been made release the on/off switch.
- 10 Keep the saw head hinged down until the saw blade has come to a full stop.
- 11 To stop the machine simply release both switches.

Mitre cuts:

- 1 Release the mitre turn table lock handle
- 2 Move/turn table to the required angle, left or right.
- 3 Re-lock at the required angle (FIG. 8).

Bevel cuts:

- 1 Slide the fence to the left (FIG. 14).
- 2 Release the bevel lock (FIG. 15).
- 3 Re-lock at the required angle (FIG. 16).

6. Blade change

- 1 Ensure that the saw is unplugged from its power source.
- 2 Move the blade guard up, then partially release the screw allowing the guard plate to hinge upwards (FIG. 17).
- 3 Press the spindle lock (FIG. 18).
- 4 Use the tool provided to release the blade locking nut- THIS IS A LEFT-HAND THREAD, UNDO THE SAME DIRECTION AS THE TEETH FACE.
- 5 Remove the nut, clamping flange and blade taking note of the blades rotation direction (FIG. 19).
- 6 Ensure that the blade to be fitted is clean and in good condition.
- 7 Ensure that the teeth face in the same direction as the blade that has just been removed.

7. Maintenance and troubleshooting

Maintenance

- Check the condition of the carbon brushes after 50 hours so fuse. If the brushes are worn to around 2 mm in length, replace them.
- Empty the sawdust bag regularly or connect to a dust extractor.
- Keep sawdust and off cut accumulation around and under the saw to a minimum.
- Regularly inspect the lower blade guard to ensure it operates properly.
- Ensure that the blade is in good condition and suitable for the material being cut.

Troubleshooting

- Out of square vertically – Adjust stop screw (FIG. 20).
- Out of square horizontally – Adjust fence (FIG. 21).
- Poor quality / rough cut – change to fine tooth blade, sharpening or replace blade

8. Warranty and Support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

To claim warranty, retain your purchase receipt and contact your Local store.

Inhalt der Gleit-Gehrungssäge

1. Sicherheitsrichtlinien
2. Teile und Merkmale
3. Spezifikationen
4. Einrichtung und Montage
5. Bedienungsanleitung
6. Sägeblattwechsel
7. Wartung und Fehlerbehebung
8. Garantie und Kundensupport

1. Sicherheitsinformationen



Gebrauchsanweisung
und Sicherheitshinweise
vor Gebrauch
vollständig lesen.



Gehörschutz
ist zu tragen.



Augenschutz
ist zu tragen.



Staubmaske
ist zu tragen.



Gefahr

Die obenstehenden Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsverfahren bei der Verwendung dieser Maschine hin.



Um Fehler zu vermeiden, die zu ernsthaften Verletzungen führen könnten, schließen Sie die Gehrungssäge erst an, wenn Sie die folgenden Schritte gelesen und verstanden haben.

- Sicherheit ist eine Kombination aus gesundem Menschenverstand, Wachsamkeit und dem Wissen, wie die Gehrungssäge funktioniert.
- BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF.
- Lesen und machen Sie sich mit dieser gesamten Bedienungsanleitung vertraut. Lernen Sie die Anwendungen, Einschränkungen und möglichen Gefahren des Werkzeugs kennen.
- Vermeiden Sie gefährliche Bedingungen. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in nassen oder feuchten Bereichen und setzen Sie sie nicht Regen aus. Halten Sie Arbeitsbereiche gut beleuchtet.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets sauber, aufgeräumt und gut beleuchtet. Arbeiten Sie nicht auf Bodenflächen, die durch Sägemehl oder Wachs rutschig sind.
- Halten Sie Umstehende in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich, besonders wenn das Werkzeug in Betrieb ist. Erlauben Sie niemals Kindern oder Haustieren, sich dem Werkzeug zu nähern.
- Erzwingen Sie nicht, dass das Werkzeug eine Arbeit verrichtet, für die es nicht konzipiert wurde.
- Kleiden Sie sich sicher. Tragen Sie beim Bedienen des Werkzeugs keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck (Ringe, Uhren usw.). Unangemessene Kleidung und Gegenstände können sich in beweglichen Teilen verfangen und Sie hineinziehen. Tragen Sie immer rutschfestes Schuhwerk und binden Sie lange Haare zurück.
- Tragen Sie eine Gesichts- oder Staubmaske. Sägearbeiten erzeugen Staub. **WARNUNG:** Staub, der aus bestimmten Materialien entsteht, kann gesundheitsschädlich sein. Betreiben Sie die Säge immer in einem gut belüfteten Bereich und sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Staubentfernung. Verwenden Sie, wann immer möglich, Staubabsaugssysteme.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Einstellungen vornehmen, Teile wechseln, reinigen oder am Werkzeug arbeiten.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen angebracht und funktionsfähig.
- Vermeiden Sie versehentliches Anlaufen. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Netzkabel einstecken.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge. Stellen Sie immer sicher, dass alle Werkzeuge von der Säge entfernt wurden, bevor Sie sie einschalten.
- Lassen Sie ein laufendes Werkzeug niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie den Netzschalter auf „Aus“. Verlassen Sie das Werkzeug erst, wenn es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie sich niemals auf ein Werkzeug. Es könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein, wenn das Werkzeug umkippt oder versehentlich getroffen wird. Lagern Sie nichts über oder in der Nähe des Werkzeugs.
- Greifen Sie nicht zu weit. Bewahren Sie jederzeit sicheren Stand und Gleichgewicht. Tragen Sie ölbeständiges Schuhwerk mit Gummisohlen. Halten Sie den Boden frei von Öl, Spänen und anderen Ablagerungen.
- Überprüfen Sie auf beschädigte Teile. Überprüfen Sie die Ausrichtung beweglicher Teile, Blockierungen, Brüche, unsachgemäße Montage oder andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Jedes beschädigte Teil sollte vor Gebrauch ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
- Machen Sie die Werkstatt kindersicher. Verwenden Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter und entfernen Sie immer Anlanschlüssel.
- Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Nutzung des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille, die ANSI Z87.1 entspricht. Normale Schutzbrillen haben nur schlagfeste Gläser und sind nicht für Sicherheitszwecke konzipiert. Tragen Sie eine Gesichts- oder Staubmaske, wenn Sie in einer staubigen Umgebung arbeiten. Verwenden Sie Gehörschutz, wie z. B. Ohrstöpsel oder Kapseln, während längerer Betriebszeiten.
- Halten Sie die Hände stets fern vom Sägeblatt.
- Spannen Sie das Material beim Sägen fest ein.
- Weitere Informationen finden Sie unter:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Teile und Merkmale (ABB. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Bedienungsgriff | 18 Verstellbarer Anschlag |
| 2 Sicherheits-Hauptschalter | 19 Werkstückklemme |
| 3 Fester Sägeblattschutz | 20 Multifunktionswerkzeug – Innensechskantschlüssel und Schraubendreher |
| 4 Spindelarretierung | 21 Halteschraube der Werkstückklemme |
| 5 Halterung für Schutzvorrichtung | 22 Neigungsskala |
| 6 Einziehbarer Sägeblattschutz | 23 Arretierung der Führungsschiene |
| 7 Sägeblatt | 24 Ein-/Ausschalter |
| 8 Verstellbarer Anschlag | 25 Staubabsaug-/Beutelanschluss |
| 9 Ausziehbarer Werkstückauflage | 26 Staubfangsack |
| 10 Befestigungsloch | 27 Führungsschiene |
| 11 Sägetisch | 28 Neigungsarretierung |
| 12 Drehtisch-Arretiergriff | 29 Arretierung des verstellbaren Anschlags |
| 13 Gehrungswinkel-Einstellhebel | 30 Arretierung der ausziehbarer Werkstückauflage |
| 14 Stützscharbe | 31 Sägegelenk-Arretierbolzen |
| 15 Tischauflage | |
| 16 Drehtisch | |
| 17 Gehrungsskala | |

3. Spezifikationen

Spannung:	230V
Leistung:	1600W
Leerlaufdrehzahl:	5.000 U/min
Sägeblattdurchmesser:	216 mm
Sägeblattbohrung:	30 mm
Anzahl der Sägeblattzähne:	36 TCT
Gehrungswinkel des Tisches:	0° bis 45° links & rechts
Gehrungswinkelrastungen:	0°, 15°, 22,5°, 30° und 45°
Neigungsschnitte (Gehrung):	0° bis 45°
Neigungstyp:	Einzelne Neigung nach links
Gerade Schnittkapazität:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Gehrungsschnittkapazität:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Neigungsschnittkapazität:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Kombinierte Gehrungsschnittkapazität:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Staubanschlussdurchmesser:	38 mm
Abmessungen (montiert):	725 mm x 465 mm x 500 mm
Gewicht:	13 kg

4. Einrichtung und Montage

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden.

- 1 Gehrungswinkel einstellen: Drücken und halten Sie den Gehrungswinkel-Einstellhebel nach unten und drehen Sie die Maschine auf 0 Grad auf der Gehrungsskala (ABB. 3).
- 2 Drehtisch-Arretiergriff einsetzen: Führen Sie den Drehtisch-Arretiergriff in seinen Schlitz ein. Drehen Sie ihn nach dem Einsetzen im Uhrzeigersinn, um ihn zu sichern (ABB. 4).
- 3 Sägeblattmontage: Anweisungen zur Sägeblattmontage finden Sie in Abschnitt 6 „Sägeblattwechsel“.
- 4 Staubbeutel anbringen: Befestigen Sie den Staubfangsack über dem Staubabsaug-/Beutelanschluss.
- 5 Werkstückklemme anbringen: Auf beiden Seiten der Maschine befindet sich ein Aufnahmebohrloch für die Werkstückklemme. Führen Sie die Werkstückklemme in die Seite Ihrer Wahl ein. Ziehen Sie dann die Halteschraube der Werkstückklemme mit dem mitgelieferten Werkzeug fest (ABB. 5).

5. Bedienungsanleitung

- 1 Sägegelenk entriegeln: Um das Sägegelenk zu entriegeln, müssen Sie den Arretierbolzen in die Aus-Position schieben. Dafür müssen Sie die Säge eventuell leicht nach unten drücken (ABB. 6).
- 2 Gleitfunktion aktivieren: Lösen Sie die Arretierung der Führungsschiene, um die Gleitfunktion zu aktivieren (ABB. 7).
- 3 Schnittwinkel einstellen: Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein (Neigung oder Gehrung) (ABB. 8, 9).
- 4 Material positionieren: Stellen Sie sicher, dass das Holz vollständig am Anschlag anliegt.
- 5 Material festklemmen: Klemmen Sie das Holz an der Basis fest. Verwenden Sie die ausziehbare Werkstückauflage für längeres Holz (ABB. 10).
- 6 Maschine starten: Halten Sie den Sicherheitsschalter gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter. Die Maschine startet (ABB. 11).
- 7 Für kleinere Hölzer: Schwenken Sie den Gehrungssägekopf einfach langsam und gleichmäßig nach unten, um das Holz zu schneiden (ABB. 12).
- 8 Für größere Hölzer: Starten Sie die Säge, ziehen Sie den Sägekopf zu sich, schwenken Sie ihn in das Holz und schieben Sie ihn dann zurück zum Anschlag (ABB. 13).
- 9 Schnitt beendet: Sobald der Schnitt erfolgt ist, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

- 10 Warten, bis die Säge stoppt: Halten Sie den Sägekopf nach unten geschwenkt, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- 11 Maschine stoppen: Um die Maschine zu stoppen, lassen Sie einfach beide Schalter los.

Gehrungsschnitte:

- 1 Lösen Sie den Drehtisch-Arretiergriff für die Gehrung.
- 2 Bewegen/Drehen Sie den Tisch auf den gewünschten Winkel, links oder rechts.
- 3 Verriegeln Sie ihn wieder im gewünschten Winkel (ABB. 8).

Neigungsschnitte:

- 1 Schieben Sie den Anschlag nach links (ABB. 14).
- 2 Lösen Sie die Neigungsarretierung (ABB. 15).
- 3 Verriegeln Sie ihn wieder im gewünschten Winkel (ABB. 16).

6. Sägeblattwechsel

- 1 Stromversorgung trennen: Stellen Sie sicher, dass die Säge von der Stromquelle getrennt ist.
- 2 Sägeblattschutz öffnen: Bewegen Sie den Sägeblattschutz nach oben und lösen Sie dann die Schraube teilweise, damit die Schutzplatte nach oben geschwenkt werden kann (ABB. 17).
- 3 Spindelarretierung betätigen: Drücken Sie die Spindelarretierung (ABB. 18).
- 4 Sägeblatt-Kontermutter lösen: Verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug, um die Sägeblatt-Kontermutter zu lösen. ACHTUNG: ES HANDELT SICH UM EIN LINKSHERUM-GEWINDE. DREHEN SIE IN DIE GLEICHE RICHTUNG, IN DIE DIE ZÄHNE ZEIGEN.
- 5 Demontage: Entfernen Sie die Mutter, den Klemmflansch und das Sägeblatt und beachten Sie dabei die Drehrichtung des Sägeblatts (ABB. 19).
- 6 Neues Sägeblatt vorbereiten: Stellen Sie sicher, dass das einzubauende Sägeblatt sauber und in gutem Zustand ist.
- 7 Zahnrichtung prüfen: Achten Sie darauf, dass die Zähne in die gleiche Richtung zeigen wie die des gerade entfernten Sägeblatts.

7. Wartung und Fehlerbehebung

Wartung

- Kohlebürsten prüfen: Überprüfen Sie den Zustand der Kohlebürsten nach 50 Betriebsstunden. Sind die Bürsten auf etwa 2 mm Länge abgenutzt, müssen Sie sie ersetzen.
- Staubbeutel entleeren: Leeren Sie den Sägemehlbeutel regelmäßig oder schließen Sie stattdessen eine Staubabsaugung an.
- Arbeitsbereich sauber halten: Halten Sie die Ansammlung von Sägemehl und Schnittresten um und unter der Säge so gering wie möglich.
- Unterer Sägeblattschutz: Überprüfen Sie regelmäßig den unteren Sägeblattschutz, um sicherzustellen, dass er einwandfrei funktioniert.
- Sägeblatt: Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt in gutem Zustand und für das zu schneidende Material geeignet ist.

Fehlerbehebung

- Vertikal nicht rechtwinklig: Stellen Sie die Anschlagschraube ein (ABB. 20).
- Horizontal nicht rechtwinklig: Stellen Sie den Anschlag ein (ABB. 21).
- Schlechte Qualität / rauer Schnitt: Wechseln Sie zu einem fein gezahnten Sägeblatt, schärfen oder ersetzen Sie das Blatt.

8. Garantie und Support

Für dieses Produkt gilt eine 1-jährige eingeschränkte Garantie. Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Um Garantieansprüche geltend zu machen, bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf und kontaktieren Sie Ihr lokales Geschäft.

Contenu de la Scie à Onglets Coulissante

1. Consignes de sécurité

Pièces et caractéristiques

Spécifications

Installation et assemblage

Instructions d'utilisation

Changement de lame

Maintenance et dépannage

Garantie et support client

1. Informations de Sécurité



Lisez entièrement le manuel et les consignes de sécurité avant utilisation.



Le protège-oreilles doit être porté.



La protection oculaire doit être portée.



Le masque anti-poussière doit être porté.



Danger

Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes à suivre lors de l'utilisation de cette machine.



Pour éviter les erreurs pouvant entraîner des blessures graves, ne branchez pas la scie à onglet tant que vous n'avez pas lu et compris les étapes suivantes.

- La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de la scie à onglet.
- CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
- Lisez et familiarisez-vous avec l'intégralité de ce manuel d'instructions. Apprenez les applications, les limitations et les dangers potentiels de l'outil.
- Évitez les conditions dangereuses. N'utilisez pas d'outils électriques dans des zones humides ou mouillées et ne les exposez pas à la pluie. Gardez les zones de travail bien éclairées.
- N'utilisez pas d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Gardez toujours votre zone de travail propre, dégagée et bien éclairée. Ne travaillez pas sur des surfaces glissantes à cause de la sciure ou de la cire.
- Maintenez les personnes à proximité à une distance de sécurité de la zone de travail, surtout lorsque l'outil est en fonctionnement. Ne laissez jamais les enfants ou les animaux domestiques s'approcher de l'outil.
- Ne forcez pas l'outil à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- Habillez-vous de manière sûre. Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bagues, montres, etc.) lorsque vous utilisez l'outil. Les vêtements et objets inappropriés peuvent se coincer dans les pièces en mouvement et vous entraîner. Portez toujours des chaussures antidérapantes et attachez les cheveux longs.
- Portez un masque facial ou un masque anti-poussière. L'opération

de sciage produit de la poussière. **AVERTISSEMENT** : La poussière générée par certains matériaux peut être dangereuse pour votre santé. Utilisez toujours la scie dans un endroit bien ventilé et assurez une bonne évacuation de la poussière. Utilisez des systèmes de dépoussiérage lorsque cela est possible.

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise électrique lorsque vous effectuez des réglages, changez des pièces, nettoyez ou travaillez sur l'outil.
- Maintenez les protections en place et en bon état de fonctionnement.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation.
- Retirez les outils de réglage. Assurez-vous toujours que tous les outils sont retirés de la scie avant de l'allumer.
- Ne laissez jamais un outil en marche sans surveillance. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt. Ne quittez pas l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
- Ne montez jamais sur un outil. Des blessures graves pourraient survenir si l'outil bascule ou est accidentellement heurté. Ne rangez rien au-dessus ou à proximité de l'outil.
- Ne vous penchez pas trop. Maintenez toujours une bonne posture et un bon équilibre. Portez des chaussures à semelles en caoutchouc résistantes à l'huile. Gardez le sol exempt d'huile, de débris et d'autres saletés.
- Vérifiez les pièces endommagées. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, les blocages, les cassures, le montage incorrect ou toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. Toute pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée avant utilisation.
- Sécurisez l'atelier pour les enfants. Utilisez des cadenas et des interrupteurs principaux et retirez toujours les clés de démarrage.
- N'utilisez pas l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité à utiliser correctement l'outil.
- Utilisez des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 à tout moment. Les lunettes de sécurité normales n'ont que des verres résistants aux chocs et ne sont pas conçues pour la sécurité. Portez un masque facial ou un masque anti-poussière lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux. Utilisez une protection auditive, telle que des bouchons ou des coquilles, pendant les périodes de fonctionnement prolongées.
- Maintenez les mains éloignées de la lame.
- Serrez le matériau en place pendant la coupe.
- Pour plus d'informations, veuillez consulter : <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Composants et Caractéristiques (FIG. 1)

- | | | |
|----|---|--|
| 1 | Poignée d'utilisation | vérifier l'original si c'est une erreur ou s'il y a deux "Adjustable Fence" distincts) |
| 2 | Interrupteur de sécurité | |
| 3 | Protecteur de lame fixe | 19 Serre-joint |
| 4 | Verrouillage de la broche | 20 Multi-outil – Clé Allen et tournevis |
| 5 | Plaque de montage du protecteur | 21 Vis de retenue du serre-joint |
| 6 | Protecteur de lame rétractable | 22 Échelle de biseau |
| 7 | Lame de scie | 23 Verrouillage du rail coulissant |
| 8 | Guide réglable | 24 Interrupteur Marche/Arrêt |
| 9 | Support extensible | 25 Sortie d'extraction de poussière/Sac |
| 10 | Trou de montage | 26 Sac collecteur de poussière |
| 11 | Table de scie | 27 Rail coulissant |
| 12 | Poignée de verrouillage du plateau tournant | 28 Verrouillage du biseau |
| 13 | Levier de réglage de l'angle d'onglet | 29 Verrouillage du guide réglable |
| 14 | Boulon de support | 30 Verrouillage du support extensible |
| 15 | Insert de table | 31 Boulon de verrouillage de la charnière de scie |
| 16 | Plateau tournant | |
| 17 | Échelle d'onglet | |
| 18 | Guide réglable (répété, | |

3. Spécifications

Tension :	230V
Puissance :	1600W
Vitesse à vide :	5 000 tr/min
Diamètre de la lame de scie :	216 mm
Alésage de la lame de scie :	30 mm
Nombre de dents de la lame de scie :	36TCT
Angles de table d'onglet :	0° à 45° gauche et droite
Butées d'angle de table d'onglet :	0°, 15°, 22,5°, 30° et 45°
Angles de coupe en biseau :	0° à 45°
Type de biseau :	Simple biseau à gauche
Capacité de coupe droite :	@ 0° x 0° : 305 mm x 70 mm
Capacité de coupe en onglet :	@ 0° x 45° : 215 mm x 70 mm
Capacité de coupe en biseau :	@ 45° x 0° : 305 mm x 35 mm
Capacité de coupe en onglet composé :	@ 45° x 45° : 215 mm x 35 mm
Diamètre du port d'extraction de poussière :	38 mm
Dimensions assemblées :	725 mm x 465 mm x 500 mm
Poids :	13 kg

4. Installation et Assemblage

Sortez la machine de son emballage et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée.

- 1 Réglage de l'angle d'onglet : Appuyez et maintenez le levier de réglage de l'angle d'onglet vers le bas, puis faites pivoter la machine à 0 degré sur l'échelle d'onglet (FIG. 3).
- 2 Installation de la poignée de verrouillage du plateau tournant : Insérez la poignée de verrouillage du plateau tournant dans son logement. Après l'avoir insérée, faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer (FIG. 4).
- 3 Montage de la lame : Consultez la section 6, "Changement de lame", pour les instructions de montage de la lame.
- 4 Fixation du sac à poussière : Placez le sac à poussière sur la sortie d'extraction de poussière.
- 5 Installation du serre-joint : Des deux côtés de la machine se trouve un trou de positionnement pour le serre-joint. Insérez le serre-joint dans le côté de votre choix. Serrez ensuite la vis de retenue du serre-joint à l'aide de l'outil fourni (FIG. 5).

5. Instructions d'Utilisation

- 1 Déverrouillage de la charnière de la scie : Pour déverrouiller la charnière de la scie, vous devez faire glisser le boulon de verrouillage en position "ouverte". Pour ce faire, vous devrez peut-être appuyer légèrement sur la scie (FIG. 6).
- 2 Activation de la fonction de coulissement : Pour activer la fonction de coulissement, desserrez le verrouillage du rail coulissant (FIG. 7).
- 3 Réglage de l'angle de coupe : Réglez l'angle de coupe souhaité (biseau ou onglet) (FIG. 8, 9).
- 4 Positionnement du bois : Assurez-vous que le bois est entièrement appuyé contre le guide.
- 5 Serrage du bois : Serrez le bois contre la base ; utilisez le support extensible pour les bois plus longs (FIG. 10).
- 6 Démarrage de la machine : Tout en maintenant l'interrupteur de sécurité, appuyez également sur l'interrupteur Marche/Arrêt ; la machine démarrera (FIG. 11).
- 7 Coupe de bois plus petit : Pour le bois plus petit, il suffit de faire pivoter la tête de la scie à onglet vers le bas à un rythme lent et régulier pour couper le bois (FIG. 12).
- 8 Coupe de bois plus grand : Pour le bois plus grand, démarrez la scie, tirez la tête de la scie vers vous, faites-la pivoter dans le bois, puis poussez-la vers le guide (FIG. 13).
- 9 Fin de la coupe : Une fois la coupe effectuée, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.
- 10 Attendre l'arrêt complet : Maintenez la tête de la scie inclinée vers le bas jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement.
- 11 Arrêt de la machine : Pour arrêter la machine, relâchez simplement les deux interrupteurs.

Coupes d'onglet :

- 1 Relâchez la poignée de verrouillage du plateau tournant de l'onglet.
- 2 Déplacez/tournez le plateau à l'angle souhaité, vers la gauche ou la droite.
- 3 Verrouillez à nouveau à l'angle souhaité (FIG. 8).

Coupes en biseau :

- 1 Faites glisser le guide vers la gauche (FIG. 14).
- 2 Relâchez le verrouillage du biseau (FIG. 15).
- 3 Verrouillez à nouveau à l'angle souhaité (FIG. 16).

6. Changement de Lame

- 1 Déconnexion électrique : Assurez-vous que la scie est débranchée de sa source d'alimentation.
- 2 Accès à la lame : Déplacez le protecteur de lame vers le haut, puis desserrez partiellement la vis permettant à la plaque de protection de pivoter vers le haut (FIG. 17).
- 3 Activation du verrouillage de la broche : Appuyez sur le verrouillage de la broche (FIG. 18).
- 4 Desserrez l'écrou de blocage de la lame : Utilisez l'outil fourni pour desserrer l'écrou de blocage de la lame. CECI EST UN FILETAGE À GAUCHE ; DÉVISEZ DANS LA MÊME DIRECTION QUE CELLE VERS LAQUELLE LES DENTS FONT FACE.
- 5 Retrait de la lame : Retirez l'écrou, la bride de serrage et la lame, en notant le sens de rotation de la lame (FIG. 19).
- 6 Préparation de la nouvelle lame : Assurez-vous que la lame à installer est propre et en bon état.
- 7 Orientation de la lame : Assurez-vous que les dents sont orientées dans la même direction que celles de la lame qui vient d'être retirée.

7. Entretien et Dépannage

Entretien

- Vérifiez les balais de charbon après 50 heures d'utilisation. S'ils sont usés jusqu'à environ 2 mm de longueur, remplacez-les.
- Videz régulièrement le sac à sciure ou connectez un aspirateur à poussière.
- Réduisez au minimum l'accumulation de sciure et de chutes autour et sous la scie.
- Inspectez régulièrement le protecteur inférieur de la lame pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.
- Assurez-vous que la lame est en bon état et adaptée au matériau à couper.

Dépannage

- Coupe non d'équerre verticalement : Ajustez la vis d'arrêt (FIG. 20).
- Coupe non d'équerre horizontalement : Ajustez le guide (FIG. 21).
- Qualité de coupe médiocre / coupe rugueuse : Passez à une lame à dents fines, aiguissez ou remplacez la lame.

8. Garantie et assistance

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation.

Pour faire valoir votre garantie, conservez votre reçu d'achat et contactez votre magasin local.

Indice dei Contenuti della Troncatrice a Scorrimento

1. Linee guida sulla sicurezza
2. Parti e caratteristiche
3. Specifiche tecniche
4. Impostazione e assemblaggio
5. Istruzioni operative
6. Cambio della lama
7. Manutenzione e risoluzione dei problemi
8. Garanzia e assistenza clienti

1. Informazioni sulla Sicurezza



Leggere completamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.



Indossare protezione per le orecchie.



Indossare protezione per gli occhi.



Indossare una maschera antipolvere.



Pericolo

I simboli qui sopra indicano le corrette procedure di sicurezza da seguire quando si usa questa macchina.



Per evitare errori che potrebbero causare gravi lesioni, non collegare la troncatrice fino a quando non avrai letto e compreso i seguenti passaggi.

- La sicurezza è una combinazione di buon senso, attenzione e conoscenza del funzionamento della troncatrice.
- CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.
- Leggete e familiarizzate con l'intero manuale di istruzioni. Apprendete le applicazioni, i limiti e i possibili pericoli dell'utensile.
- Evitate condizioni pericolose. Non usate utensili elettrici in aree bagnate o umide e non esponeteli alla pioggia. Mantenete le aree di lavoro ben illuminate.
- Non usate utensili elettrici in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Mantenete sempre la vostra area di lavoro pulita, ordinata e ben illuminata. Non lavorate su superfici scivolose a causa di segatura o cera.
- Mantenete le persone vicine a distanza di sicurezza dall'area di lavoro, specialmente quando l'utensile è in funzione. Non permettete mai a bambini o animali domestici di avvicinarsi all'utensile.
- Non forzate l'utensile a eseguire un lavoro per il quale non è stato progettato.
- Vestitevi in modo sicuro. Non indossate abiti larghi, guanti, cravatte o gioielli (anelli, orologi, ecc.) durante l'uso dell'utensile. Abiti e oggetti inappropriati possono impigliarsi nelle parti in movimento e trascinarvi. Indossate sempre calzature antiscivolo e legate i capelli lunghi.
- Indossate una maschera facciale o una maschera antipolvere. L'operazione di taglio produce polvere. **AVVERTENZA:** La polvere generata da alcuni materiali può essere pericolosa per la vostra salute. Azionate sempre la sega in un'area ben ventilata e provvedete a una corretta rimozione della polvere. Usate sistemi di raccolta della polvere ogni volta che è possibile.
- Rimuovete sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica quando effettuate regolazioni, cambiate parti, pulite o lavorate sull'utensile.
- Mantenete le protezioni in posizione e funzionanti.
- Evitate avviamenti accidentali. Assicuratevi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "off" prima di collegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovete gli attrezzi di regolazione. Assicuratevi sempre che tutti gli attrezzi siano stati rimossi dalla sega prima di accenderla.
- Non lasciate mai un utensile in funzione incustodito. Portate l'interruttore di alimentazione su "off". Non lasciate l'utensile finché non si è fermato completamente.
- Non salite mai su un utensile. Potrebbero verificarsi gravi lesioni se l'utensile si ribalta o viene colpito accidentalmente. Non conservate nulla sopra o vicino all'utensile.
- Non allungatevi eccessivamente. Mantenete sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Indossate calzature con suola in gomma resistente all'olio. Mantenete il pavimento libero da olio, scarti e altri detriti.
- Controllate la presenza di parti danneggiate. Verificate l'allineamento delle parti in movimento, l'inzeppamento, la rottura, il montaggio improprio o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Qualsiasi parte danneggiata deve essere correttamente riparata o sostituita prima dell'uso.
- Rendete l'officina a prova di bambino. Usate lucchetti e interruttori principali e rimuovete sempre le chiavi di avviamento.
- Non azionate l'utensile se siete sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci che potrebbero influire sulla vostra capacità di usare correttamente l'utensile.
- Usate sempre occhiali di sicurezza conformi alla norma ANSI Z87.1. I normali occhiali di sicurezza hanno solo lenti resistenti agli urti e non sono progettati per la sicurezza. Indossate una maschera facciale o una maschera antipolvere quando lavorate in un ambiente polveroso. Usate protezioni per le orecchie, come tappi o cuffie, durante periodi prolungati di funzionamento.
- Mantenete le mani lontano dalla lama.
- Bloccate il materiale in posizione durante il taglio.
- Per maggiori informazioni, visitate:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenti e Caratteristiche (FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 Maniglia Operativa | 18 Guida Regolabile (duplicato, verificare nel manuale se sono due componenti distinti o un errore) |
| 2 Interruttore di Sicurezza Principale | 19 Morsetto per Pezzo |
| 3 Protezione Lama Fissa | 20 Multi-attrezzo – Chiave Esagonale e Cacciavite |
| 4 Blocco Mandrino | 21 Vite di Ritenzione del Morsetto per Pezzo |
| 5 Piastra di Montaggio della Protezione | 22 Scala Smusso |
| 6 Protezione Lama Retrattile | 23 Blocco Guida Scorrevole |
| 7 Lama della Sega | 24 Interruttore On/Off |
| 8 Guida Regolabile | 25 Uscita Estrazione Polvere/ Sacco |
| 9 Supporto Estensibile | 26 Sacco Raccogli Polvere |
| 10 Foro di Montaggio | 27 Guida Scorrevole |
| 11 Tavolo della Sega | 28 Blocco Smusso |
| 12 Maniglia di Blocco del Piatto Girevole | 29 Blocco Guida Regolabile |
| 13 Leva di Regolazione Angolo Mitra | 30 Blocco Supporto Estensibile |
| 14 Bullone di Supporto | 31 Bullone di Blocco Cerniera Sega |
| 15 Inserto Tavolo | |
| 16 Piatto Girevole | |
| 17 Scala Mitra | |

3. Specifiche Tecniche

Tensione:	230V
Potenza:	1600W
Velocità a Vuoto:	5.000 giri/min
Diametro della Lama:	216 mm
Foro della Lama:	30 mm
Numero Denti della Lama:	36 TCT
Angoli del Piano Girevole (Mitra):	Da 0° a 45° a sinistra e a destra
Arresti Angulari del Piano Girevole (Mitra):	0°, 15°, 22.5°, 30° e 45°
Angoli di Taglio a Smusso:	Da 0° a 45°
Tipo di Smusso:	Singolo smusso a sinistra
Capacità di Taglio Dritto:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Capacità di Taglio a Mitra:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Capacità di Taglio a Smusso:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Capacità di Taglio a Mitra Composta:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Diametro Porta Polvere:	38 mm
Dimensioni Assemblata:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Peso:	13 kg

4. Impostazione e Assemblaggio

Remove from packaging and check for damage.

- 1 Rimuovi dall'imballo e controlla che non ci siano danni.
- 2 Premi e tieni premuta la leva di regolazione dell'angolo della mitra e ruota la macchina a 0 gradi sulla scala della mitra (FIG. 3).
- 3 Inserisci la maniglia di blocco del piatto girevole nella sua fessura. Dopo averla inserita, ruotala in senso orario per fissarla in posizione (FIG. 4).
- 4 Per le istruzioni di montaggio della lama, consulta la sezione 6 "Cambio lama".
- 5 Posiziona il sacco raccogli-polvere sopra l'uscita di estrazione della polvere.
- 6 Su entrambi i lati della macchina c'è un foro per il morsetto del pezzo. Inserisci il morsetto nel lato che preferisci. Quindi, stringi la vite di ritenzione del morsetto del pezzo usando l'attrezzo fornito (FIG. 5).

5. Istruzioni Operative

- 1 Sblocco della cerniera della sega: Per sbloccare la cerniera della sega, devi far scorrere il bullone di blocco nella posizione di uscita. Per farlo, potrebbe essere necessario premere leggermente la sega verso il basso (FIG. 6).
- 2 Attivazione della funzione scorrevole: Per abilitare la funzione scorrevole, allenta il blocco del binario scorrevole (FIG. 7).
- 3 Regolazione dell'angolo di taglio: Regola l'angolo di taglio desiderato (a smusso o a mitra) (FIG. 8, 9).
- 4 Posizionamento del legno: Assicurati che il legno sia completamente appoggiato contro la guida.
- 5 Serraggio del legno: Blocca il legno contro la base. Per legni più lunghi, usa il supporto estensibile (FIG. 10).
- 6 Avvio della macchina: Mentre tieni premuto l'interruttore di sicurezza, premi anche l'interruttore On/Off. La macchina si avvierà (FIG. 11).
- 7 Per legni più piccoli: Semplicemente inclina la testa della troncatrice verso il basso a un ritmo lento e costante per tagliare il legno (FIG. 12).
- 8 Per legni più grandi: Avvia la sega, tira la testa della sega verso di te, inclina verso il basso nel legno e poi spingi indietro verso la guida (FIG. 13).

- 9 Fine del taglio: Una volta completato il taglio, rilascia l'interruttore On/Off.
- 10 Arresto completo della lama: Mantieni la testa della sega inclinata verso il basso finché la lama non si è completamente fermata.
- 11 Spegnimento della macchina: Per spegnere la macchina, rilascia semplicemente entrambi gli interruttori.

Tagli a Mitra:

- 1 Rilascia la maniglia di blocco del piatto girevole della mitra.
- 2 Sposta/ruota il piatto all'angolo desiderato, a sinistra o a destra.
- 3 Blocca nuovamente all'angolo desiderato (FIG. 8).

Tagli a Smusso:

- 1 Fai scorrere la guida verso sinistra (FIG. 14).
- 2 Rilascia il blocco dello smusso (FIG. 15).
- 3 Blocca nuovamente all'angolo desiderato (FIG. 16).

6. Cambio Lama

- 1 Assicurati che la sega sia scollegata dalla sua fonte di alimentazione.
- 2 Sposta la protezione della lama verso l'alto, quindi allenta parzialmente la vite in modo che la piastra di protezione possa aprirsi verso l'alto (FIG. 17).
- 3 Premi il blocco del mandrino (FIG. 18).
- 4 Usa l'attrezzo fornito per allentare il dado di blocco della lama. QUESTO È UN FILETTO SINISTRO; SVITALO NELLA STESSA DIREZIONE VERSO CUI SONO RIVOLTI I DENTI.
- 5 Rimuovi il dado, la flangia di serraggio e la lama, prendendo nota della direzione di rotazione della lama (FIG. 19).
- 6 Assicurati che la lama da montare sia pulita e in buone condizioni.
- 7 Assicurati che i denti siano rivolti nella stessa direzione della lama appena rimossa.

7. Manutenzione e Risoluzione dei Problemi

Manutenzione

- Spazzole di carbone: Controlla lo stato delle spazzole di carbone dopo 50 ore di utilizzo. Se sono usurate fino a circa 2 mm di lunghezza, sostituiscile.
- Sacco per la segatura: Svuota regolarmente il sacco per la segatura o collegati a un aspiratore per polveri.
- Accumulo di segatura: Riduci al minimo l'accumulo di segatura e scarti intorno e sotto la sega.
- Protezione inferiore della lama: Ispeziona regolarmente la protezione inferiore della lama per assicurarti che funzioni correttamente.
- Lama: Assicurati che la lama sia in buone condizioni e adatta al materiale che stai tagliando.

Risoluzione dei Problemi

- Non in squadra verticalmente: Regola la vite di arresto (FIG. 20).
- Non in squadra orizzontalmente: Regola la guida (FIG. 21).
- Taglio di scarsa qualità / ruvido: Sostituisci con una lama a denti fini, affila o sostituisci la lama.

8. Garanzia e Supporto

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti di materiali e fabbricazione in condizioni di normale utilizzo.

Per richiedere la garanzia, conserva la ricevuta d'acquisto e contatta il tuo negozio di fiducia.

Contenido de la Sierra Ingletadora Deslizante

1. Directrices de seguridad

2. Partes y características

3. Especificaciones

4. Configuración y montaje

5. Instrucciones de funcionamiento

6. Cambio de la hoja

7. Mantenimiento y solución de problemas

8. Garantía y atención al cliente

1. Información de seguridad



Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.



Debe usarse protección auditiva.



Debe usarse protección ocular.



Debe usarse mascarilla antipolvo.



Peligro

Los símbolos anteriores indican los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.



Para evitar errores que puedan causar lesiones graves, no enchufe la sierra ingletadora hasta que haya leído y comprendido los siguientes pasos.

- La seguridad es una combinación de sentido común, estar alerta y saber cómo funciona la sierra ingletadora.
- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
- Lea y familiarícese con todo este manual de instrucciones. Aprenda las aplicaciones, limitaciones y posibles peligros de la herramienta.
- Evite condiciones peligrosas. No use herramientas eléctricas en áreas mojadas o húmedas ni las exponga a la lluvia. Mantenga las áreas de trabajo bien iluminadas.
- No use herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- Mantenga siempre su área de trabajo limpia, ordenada y bien iluminada. No trabaje sobre superficies de piso resbaladizas con aserrín o cera.
- Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo, especialmente cuando la herramienta esté en funcionamiento. Nunca permita que niños o mascotas se acerquen a la herramienta.
- No fuerce la herramienta para realizar un trabajo para el que no fue diseñada.
- Vístase para su seguridad. No use ropa holgada, guantes, corbatas o joyas (anillos, relojes, etc.) cuando opere la herramienta. La ropa y los artículos inapropiados pueden engancharse en las piezas móviles y arrastrarlo. Siempre use calzado antideslizante y recójase el cabello largo.
- Use una mascarilla facial o antipolvo. La operación de aserrado produce polvo. ADVERTENCIA: El polvo generado por ciertos materiales puede ser peligroso para su salud. Siempre opere la

sierra en un área bien ventilada y proporcione una eliminación adecuada del polvo. Use sistemas de recolección de polvo siempre que sea posible.

- Siempre retire el enchufe del cable de alimentación del tomacorriente cuando realice ajustes, cambie piezas, limpie o trabaje en la herramienta.
- Mantenga las protecciones en su lugar y en buen estado de funcionamiento.
- Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación.
- Retire las herramientas de ajuste. Siempre asegúrese de que todas las herramientas sean retiradas de la sierra antes de encenderla.
- Nunca deje una herramienta en funcionamiento desatendida. Apague el interruptor de encendido. No abandone la herramienta hasta que se haya detenido por completo.
- Nunca se pare sobre una herramienta. Podrían producirse lesiones graves si la herramienta se vuelca o es golpeada accidentalmente. No almacene nada encima o cerca de la herramienta.
- No se estire demasiado. Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento. Use calzado con suela de goma resistente al aceite. Mantenga el piso libre de aceite, chatarra y otros escombros.
- Verifique si hay piezas dañadas. Verifique la alineación de las piezas móviles, atascos, roturas, montaje incorrecto o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Cualquier pieza dañada debe ser reparada o reemplazada correctamente antes de usarla.
- Haga el taller a prueba de niños. Use candados e interruptores maestros y siempre retire las llaves de arranque.
- No opere la herramienta si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad para usar la herramienta correctamente.
- Use gafas de seguridad en todo momento que cumplan con la norma ANSI Z87.1. Las gafas de seguridad normales solo tienen lentes resistentes a impactos y no están diseñadas para seguridad. Use una mascarilla facial o antipolvo cuando trabaje en un ambiente polvoriento. Use protección auditiva, como tapones u orejeras, durante períodos prolongados de operación.
- Mantenga las manos bien alejadas de la hoja.
- Sujete el material en su lugar mientras corta.
- Para más información:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes y Características (FIG. 1)

- | | | | |
|----|---|--|---|
| 1 | Mango de operación | dos componentes separados o un error de lista) | |
| 2 | Interruptor de seguridad de encendido | 19 | Abrazadera de la pieza de trabajo |
| 3 | Protector de hoja fijo | 20 | Multiherramienta – Llave hexagonal y destornillador |
| 4 | Bloqueo del husillo | 21 | Tornillo de retención de la abrazadera de la pieza de trabajo |
| 5 | Placa de montaje del protector | 22 | Escala de bisel |
| 6 | Protector de hoja retráctil | 23 | Bloqueo del riel deslizante |
| 7 | Hoja de sierra | 24 | Interruptor de encendido/apagado |
| 8 | Guía ajustable | 25 | Salida de extracción de polvo/bolsa |
| 9 | Soporte extensible | 26 | Bolsa de recolección de polvo |
| 10 | Orificio de montaje | 27 | Riel deslizante |
| 11 | Mesa de sierra | 28 | Bloqueo de bisel |
| 12 | Manija de bloqueo de la mesa giratoria | 29 | Bloqueo de la guía ajustable |
| 13 | Palanca de ajuste del ángulo de inglete | 30 | Bloqueo del soporte extensible |
| 14 | Perno de soporte | 31 | Perno de bloqueo de la bisagra de la sierra |
| 15 | Inserto de mesa | | |
| 16 | Mesa giratoria | | |
| 17 | Escala de inglete | | |
| 18 | Guía ajustable (repetido, por favor, verifique el manual original para confirmar si son | | |

3. Especificaciones

Voltaje:	230V
Potencia:	1600W
Velocidad sin carga:	5,000 rpm
Diámetro de la hoja de sierra:	216 mm
Diámetro del orificio de la hoja de sierra:	30 mm
Número de dientes de la hoja de sierra:	36 TCT
Ángulos de la mesa de inglete:	0° a 45° izquierda y derecha
Topes de ángulo de la mesa de inglete:	0°, 15°, 22.5°, 30° y 45°
Ángulos de corte de bisel:	0° a 45°
Tipo de bisel:	Bisel simple a la izquierda
Capacidad de corte recto:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Capacidad de corte de inglete:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Capacidad de corte de bisel:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Capacidad de corte de inglete compuesto:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Diámetro del puerto de polvo:	38 mm
Tamaño ensamblada:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Peso:	13 kg

4. Configuración y Montaje

Desembale y revise si hay daños.

- 1 Mantenga presionada la palanca de ajuste del ángulo de inglete y gire la máquina a 0 grados en la escala de inglete (FIG. 3).
- 2 Inserte la manija de bloqueo de la mesa giratoria en su ranura. Después de insertarla, gírela en el sentido de las agujas del reloj para asegurarla en su lugar (FIG. 4).
- 3 Consulte la sección 6, "Cambio de hoja", para obtener instrucciones sobre la instalación de la hoja.
- 4 Coloque la bolsa para el polvo sobre la salida de extracción de polvo.
- 5 A ambos lados de la máquina hay un orificio para la abrazadera de la pieza de trabajo. Inserte la abrazadera en el lado que prefiera. Luego, apriete el tornillo de retención de la abrazadera de la pieza de trabajo con la herramienta provista (FIG. 5).

5. Instrucciones de Funcionamiento

- 1 Desbloqueo de la bisagra de la sierra: Para desbloquear la bisagra de la sierra, deslice el perno de bloqueo a la posición de salida. Para lograr esto, es posible que deba presionar ligeramente la sierra hacia abajo (FIG. 6).
- 2 Habilitar función deslizante: Para habilitar la función de deslizamiento, afloje el bloqueo del riel deslizante (FIG. 7).
- 3 Ajuste del ángulo de corte: Ajuste al ángulo de corte requerido (bisel o inglete) (FIG. 8, 9).
- 4 Asegure la madera: Asegúrese de que la madera esté completamente apoyada contra la guía.
- 5 Sujete la madera: Sujete la madera contra la base. Use el soporte extensible para maderas más largas (FIG. 10).
- 6 Encendido de la máquina: Mientras mantiene presionado el interruptor de seguridad, presione también el interruptor de encendido/apagado; la máquina arrancará (FIG. 11).
- 7 Para maderas más pequeñas: Simplemente gire la cabeza de la sierra ingletadora hacia abajo a un ritmo lento y constante para cortar la madera (FIG. 12).
- 8 Para maderas más grandes: Arranque la sierra, tire de la cabeza de la sierra hacia usted, bájela sobre la madera y luego empujela hacia la guía (FIG. 13).
- 9 Finalizar el corte: Una vez realizado el corte, suelte el interruptor de encendido/apagado.
- 10 Espere la parada completa: Mantenga la cabeza de la sierra hacia abajo hasta que la hoja de la sierra se haya detenido por completo.
- 11 Apagado de la máquina: Para detener la máquina, simplemente suelte ambos interruptores.

Cortes de Inglete:

- 1 Suelte la manija de bloqueo de la mesa giratoria de inglete.
- 2 Mueva/gire la mesa al ángulo deseado, hacia la izquierda o hacia la derecha.
- 3 Vuelva a bloquear en el ángulo deseado (FIG. 8).

Cortes de Bisel:

- 1 Deslice la guía hacia la izquierda (FIG. 14).
- 2 Suelte el bloqueo de bisel (FIG. 15).
- 3 Vuelva a bloquear en el ángulo deseado (FIG. 16).

6. Cambio de Hoja

- 1 Asegúrese de que la sierra esté desenchufada de la fuente de alimentación.
- 2 Mueva el protector de la hoja hacia arriba, luego suelte parcialmente el tornillo para permitir que la placa protectora se mueva hacia arriba (FIG. 17).
- 3 Presione el bloqueo del husillo (FIG. 18).
- 4 Use la herramienta provista para soltar la tuerca de bloqueo de la hoja. ESTA ES UNA ROSCA IZQUIERDA; DESENROSQUE EN LA MISMA DIRECCIÓN EN QUE APUNTAN LOS DIENTES.
- 5 Retire la tuerca, la brida de sujeción y la hoja, tomando nota de la dirección de rotación de la hoja (FIG. 19).
- 6 Asegúrese de que la hoja que se va a instalar esté limpia y en buenas condiciones.
- 7 Asegúrese de que los dientes estén orientados en la misma dirección que la hoja que acaba de retirar.

7. Mantenimiento y Resolución de Problemas

Mantenimiento

- Compruebe el estado de los cepillos de carbono cada 50 horas de uso. Si los cepillos están gastados a unos 2 mm de longitud, reemplácelos.
- Vacíe la bolsa de aserrín regularmente o conéctela a un extractor de polvo.
- Mantenga la acumulación de aserrín y recortes al mínimo alrededor y debajo de la sierra.
- Inspeccione regularmente el protector inferior de la hoja para asegurarse de que funciona correctamente.
- Asegúrese de que la hoja esté en buenas condiciones y sea adecuada para el material que se va a cortar.

Resolución de Problemas

- Fuera de escuadra verticalmente: Ajuste el tornillo de tope (FIG. 20).
- Fuera de escuadra horizontalmente: Ajuste la guía (FIG. 21).
- Corte de mala calidad / áspero: Cambie a una hoja de dientes finos, afile o reemplace la hoja.

8. Garantía y Soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal.

Para reclamar la garantía, conserve su recibo de compra y contacte a su tienda local.

Slide Mitre Saw contents

1. Safety guidelines
2. Parts and features
3. Specifications
4. Setup and assembly
5. Operating Instructions
6. Blade change
7. Maintenance and troubleshooting
8. Warranty and customer support

1. Safety information



Lees de handleiding en veiligheidsinstructies volledig door voor gebruik.



Gehoorscherming moet gedragen worden.



Oogbescherming moet gedragen worden.



Stofmasker moet gedragen worden.



Gevaar

De bovenstaande symbolen geven de correcte veiligheidsprocedures aan voor het gebruik van deze machine.



Om fouten te voorkomen die ernstig letsel kunnen veroorzaken, mag u de afkortschaag niet aansluiten voordat u de volgende stappen hebt gelezen en begrepen.

- SVeiligheid is een combinatie van gezond verstand, alert blijven en weten hoe de afkortschaag werkt.
- BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES.
- Lees en raak vertrouwd met deze hele handleiding. Leer de toepassingen, beperkingen en mogelijke gevaren van het gereedschap kennen.
- Vermijd gevaarlijke omstandigheden. Gebruik elektrisch gereedschap niet in natte of vochtige ruimtes en stel het niet bloot aan regen. Houd werkplekken goed verlicht.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Houd uw werkplek altijd schoon, opgeruimd en goed verlicht. Werk niet op vloeroppervlakken die glad zijn door zaagsel of was.
- Houd omstanders op veilige afstand van de werkplek, vooral wanneer het gereedschap in werking is. Laat kinderen of huisdieren nooit in de buurt van het gereedschap komen.
- Forceer het gereedschap niet om een klus te klaren waarvoor het niet is ontworpen.
- Kleed u veilig. Draag geen losse kleding, handschoenen, dassen of sieraden (ringen, horloges, enz.) wanneer u het gereedschap bedient. Ongepaste kleding en voorwerpen kunnen verstrikt raken in bewegende delen en u erin trekken. Draag altijd antislip schoeisel en bind lang haar vast.
- Draag een gezichtsmasker of stofmasker. Zaagwerkzaamheden

produceren stof. **WAARSCHUWING:** Stof dat vrijkomt uit bepaalde materialen kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Gebruik de zaag altijd in een goed geventileerde ruimte en zorg voor een goede stofafzuiging. Gebruik waar mogelijk stofafzuigsystemen.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u aanpassingen doet, onderdelen verwisselt, schoonmaakt of aan het gereedschap werkt.
- Houd beschermkappen op hun plaats en in werkende staat.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u het netsnoer aansluit.
- Verwijder instelgereedschap. Zorg er altijd voor dat al het gereedschap van de zaag is verwijderd voordat u deze inschakelt.
- Laat een draaiend gereedschap nooit onbeheerd achter. Zet de aan/uit-schakelaar op uit. Verlaat het gereedschap niet voordat het volledig tot stilstand is gekomen.
- Ga nooit op een gereedschap staan. Ernstig letsel kan het gevolg zijn als het gereedschap kantelt of per ongeluk wordt geraakt. Berg niets op boven of in de buurt van het gereedschap.
- Reik niet te ver. Houd te allen tijde goede voet aan de grond en balans. Draag oliebestendig rubberen schoeisel. Houd de vloer vrij van olie, schroot en ander vuil.
- Controleer op beschadigde onderdelen. Controleer op uitlijning van bewegende delen, vastzitten, breuk, onjuiste montage of andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Elk beschadigd onderdeel moet voor gebruik correct worden gerepareerd of vervangen.
- Maak de werkplaats kindveilig. Gebruik hangsloten en hoofdschakelaars en verwijder altijd startseutels.
- Gebruik het gereedschap niet als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie die uw vermogen om het gereedschap correct te gebruiken kunnen beïnvloeden.
- Gebruik te allen tijde een veiligheidsbril die voldoet aan ANSI Z87.1. Normale veiligheidsbrillen hebben alleen slagvaste lenzen en zijn niet ontworpen voor veiligheid. Draag een gezichts- of stofmasker wanneer u in een stoffige omgeving werkt. Gebruik gehoorbescherming, zoals oordoppen of -kappen, gedurende langere bedrijfsperiodes.
- Houd uw handen goed vrij van het zaagblad.
- Klem het materiaal op zijn plaats tijdens het zagen.
- Voor meer informatie:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Onderdelen en Kenmerken (FIG. 1)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Bedieningshendel | 17 Afkortschaal |
| 2 Veiligheidsschakelaar | 18 Verstelbare geleider |
| 3 Vaste zaagbladbescherming | 19 Werkstukklem |
| 4 Spilvergrendeling | 20 Multitool – Inbussleutel en schroevendraaier |
| 5 Bevestigingsplaat beschermkap | 21 Bevestigingsschroef werkstukklem |
| 6 Intrekbaar zaagbladbescherming | 22 Verstekhoek schaal |
| 7 Zaagblad | 23 Schuifrailvergrendeling |
| 8 Verstelbare geleider | 24 Aan/uit-schakelaar |
| 9 Uitschuifbare ondersteuning | 25 Stofafzuig-/zakuitlaat |
| 10 Montagegat | 26 Stofopvangzak |
| 11 Zaagtafel | 27 Schuifrail |
| 12 Vergrendelingshendel draaitafel | 28 Verstekvergrendeling |
| 13 Afkorthoek verstelhendel | 29 Vergrendeling verstelbare geleider |
| 14 Steunbout | 30 Vergrendeling uitschuifbare ondersteuning |
| 15 Tafelinzetstuk | 31 Zaagscharnier vergrendelingsbout |
| 16 Draaitafel | |

3. Specificaties

Spanning:	230V
Vermogen:	1600W
Onbelast toerental:	5.000 tpm
Diameter zaagblad:	216 mm
Asgat zaagblad:	30 mm
Aantal tanden zaagblad:	36 TCT
Afkorttafelhoeken:	0° tot 45° links & rechts
Afkortaanslaghoeken:	0°, 15°, 22,5°, 30° en 45°
Afschuinhoeken:	0° tot 45°
Type afschuining:	Enkele afschuining naar links
Rechte zaagcapaciteit:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Afkortzaagcapaciteit:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Afschuinzaagcapaciteit:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Samengestelde afkortzaagcapaciteit:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Stofafzuigpoort diameter:	38 mm
Afmetingen (gemonteerd):	725 mm x 465 mm x 500 mm
Gewicht:	13 kg

4. Installatie en Montage

Uitpakken en controleren op schade.

- 1 Druk de afkortingshoek-verstelhendel omlaag en houd deze vast, draai de machine vervolgens naar 0 graden op de afkortingsschaal (FIG. 3).
- 2 Steek de vergrendelingshendel van de draaitafel in de daarvoor bestemde opening. Nadat u de vergrendelingshendel hebt geplaatst, draait u deze met de klok mee om hem vast te zetten (FIG. 4).
- 3 Voor instructies over het monteren van het zaagblad, zie sectie 6 "Zaagblad wisselen".
- 4 Plaats de stofzak over de stofafzuigingsuitlaat.
- 5 Aan beide zijden van de machine bevindt zich een locatiegat voor de werkstukklemp. Steek de werkstukklemp in de zijde van uw keuze. Draai vervolgens de borgschroef van de werkstukklemp vast met het meegeleverde gereedschap (FIG. 5).

5. Bedieningsinstructies

- 1 Om de zaagscharnier te ontgrendelen, moet u de vergrendelingsbout in de 'uit'-stand schuiven. Mogelijk moet u hiervoor de zaag iets naar beneden drukken (FIG. 6).
- 2 Om de schuif functie in te schakelen, maakt u de schuifrailvergrendeling los (FIG. 7).
- 3 Stel de gewenste zaaghoek in (afschuining of verstek) (FIG. 8,9).
- 4 Zorg ervoor dat het hout volledig tegen de geleider ligt.
- 5 Klem het hout vast tegen de basis. Gebruik de uitschuifbare ondersteuning voor langer hout (FIG. 10).
- 6 Terwijl u de veiligheidsschakelaar ingedrukt houdt, drukt u ook de aan/uit-schakelaar in; de machine zal starten (FIG. 11).
- 7 Voor kleiner hout klappt u de kop van de afkortzaag eenvoudigweg langzaam en gelijkmatig naar beneden om het hout te zagen (FIG. 12).
- 8 Voor groter hout start u de zaag, trekt u de zaagkop naar u toe, klappt u deze naar beneden in het hout en duwt u deze vervolgens terug naar de geleider (FIG. 13).
- 9 Zodra de zaagsnede is gemaakt, laat u de aan/uit-schakelaar los.
- 10 Houd de zaagkop naar beneden geklapt totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- 11 Om de machine te stoppen, laat u eenvoudigweg beide schakelaars los.

Verstekzagen:

- 1 Laat de vergrendelingshendel van de afkorttafel los.
- 2 Verplaats/draai de tafel naar de gewenste hoek, links of rechts.
- 3 Vergrendel de tafel opnieuw in de gewenste hoek (FIG. 8).

Afschuinzagen:

- 1 Schuif de geleider naar links (FIG. 14).
- 2 Maak de afschuinvergrendeling los (FIG. 15).
- 3 Vergrendel de tafel opnieuw in de gewenste hoek (FIG. 16).

6. Zaagblad Wisselen

- 1 Zorg ervoor dat de zaag is losgekoppeld van de stroombron.
- 2 Beweeg de zaagbladbeschermer omhoog en maak vervolgens de schroef gedeeltelijk los zodat de beschermplaat naar boven kan scharnieren (FIG. 17).
- 3 Druk de spilvergrendeling in (FIG. 18).
- 4 Gebruik het meegeleverde gereedschap om de borgmoer van het zaagblad los te maken. DIT IS EEN LINKSE DRAAD; DRAAI LOS IN DEZELFDE RICHTING ALS WAAR DE TANDEN HEEN WIJZEN.
- 5 Verwijder de moer, de klemflens en het zaagblad en let daarbij goed op de draairichting van het zaagblad (FIG. 19).
- 6 Zorg ervoor dat het te plaatsen zaagblad schoon en in goede staat is.
- 7 Zorg ervoor dat de tanden in dezelfde richting wijzen als die van het zojuist verwijderde zaagblad.

7. Onderhoud en Probleemoplossing

Onderhoud

- Controleer de koolborstels na 50 bedrijfsuren. Als de borstels zijn afgesleten tot ongeveer 2 mm lengte, vervang ze dan.
- Leeg de zaagselzak regelmatig of sluit een stofafzuiger aan.
- Houd de ophoping van zaagsel en afvalstukken rond en onder de zaag tot een minimum beperkt.
- Inspecteer regelmatig de onderste zaagbladbescherming om ervoor te zorgen dat deze goed functioneert.
- Zorg ervoor dat het zaagblad in goede staat verkeert en geschikt is voor het te zagen materiaal.

Probleemoplossing

- Niet haaks verticaal: Stel de aanslagschroef af (FIG. 20).
- Niet haaks horizontaal: Stel de geleider af (FIG. 21).
- Slechte kwaliteit / ruwe zaagsnede: Vervang het zaagblad door een fijnzijdig zaagblad, slijp het of vervang het zaagblad.

8. Garantie en ondersteuning

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Om aanspraak te maken op de garantie, bewaar je aankoopbon en neem contact op met je plaatselijke winkel.

Indholdsfortegnelse for Geringssav med Trækfunktion

1. Sikkerhedsretningslinjer
2. Dele og funktioner
3. Specifikationer
4. Opsætning og montering
5. Betjeningsvejledning
6. Udskiftning af klinge
7. Vedligeholdelse og fejlfinding
8. Garanti og kundesupport

1. Sikkerhedsinformation



Symbolerne herover angiver de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.



For at undgå fejl, der kan forårsage alvorlig personskade, må du ikke tilslutte geringssaven, før de følgende trin er læst og forstået.

- Sikkerhed er en kombination af sund fornuft, at være opmærksom og at kende geringssavens funktion.
- GEM DISSE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.
- Læs og bliv fortrolig med hele denne brugsanvisning. Lær værktøjets anvendelsesmuligheder, begrænsninger og mulige farer.
- Undgå farlige forhold. Brug ikke elværktøj i våde eller fugtige områder, og udsæt det ikke for regn. Hold arbejdsområderne godt oplyste.
- Brug ikke elværktøj i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
- Hold altid dit arbejdsområde rent, ryddeligt og godt oplyst. Arbejd ikke på gulve, der er glatte af savsmuld eller voks.
- Hold tilskuere på sikker afstand af arbejdsområdet, især når værktøjet er i brug. Lad aldrig børn eller kæledyr komme i nærheden af værktøjet.
- Tving ikke værktøjet til at udføre et arbejde, det ikke er beregnet til.
- Klæd dig sikkert. Bær ikke løstsiddende tøj, handsker, slips eller smykker (ringe, ure osv.), når du betjener værktøjet. Upassende tøj og genstande kan blive fanget i bevægelige dele og trække dig ind. Bær altid skridsikkert fodtøj, og bind langt hår tilbage.
- Bær en ansigtsmaske eller støvmaske. Savearbejde producerer støv. ADVARSEL: Støv, der genereres fra visse

materialer, kan være sundhedsskadeligt. Betjen altid saven i et godt ventileret område, og sørg for korrekt støvfjernelse. Brug støvopsamlingssystemer, når det er muligt.

- Fjern altid stikket fra stikkontakten, når du foretager justeringer, udskifter dele, rengør eller arbejder på værktøjet.
- Hold beskyttelsesanordninger på plads og i funktionsdygtig stand.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du sætter netledningen i.
- Fjern justeringsværktøj. Sørg altid for, at alle værktøjer er fjernet fra saven, før du tænder den.
- Forlad aldrig et kørende værktøj uden opsyn. Drej afbryderen til slukket. Forlad ikke værktøjet, før det er stoppet helt.
- Stå aldrig på et værktøj. Alvorlig personskade kan opstå, hvis værktøjet vælter eller utilsigtet rammes. Opbevar intet over eller i nærheden af værktøjet.
- Stræk dig ikke for langt. Hold altid ordentligt fodfæste og balance. Bær oliebestandigt fodtøj med gummisål. Hold gulvet frit for olie, skrot og andet snavs.
- Kontroller for beskadigede dele. Kontroller justering af bevægelige dele, fastklemning, brud, forkert montering eller andre forhold, der kan påvirke værktøjets funktion. Enhver beskadiget del skal repareres eller udskiftes korrekt før brug.
- Gør værkstedet børnesikkert. Brug hængelåse og hovedafbrydere, og fjern altid startnøgler.
- Betjen ikke værktøjet, hvis du er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin, der kan påvirke din evne til at bruge værktøjet korrekt.
- Brug altid sikkerhedsbriller, der overholder ANSI Z87.1. Normale sikkerhedsbriller har kun slagfaste linser og er ikke designet til sikkerhed. Bær en ansigts- eller støvmaske, når du arbejder i et støvet miljø. Brug høreværn, f.eks. ørepropper eller -kopper, under længere tids brug.
- Hold hænderne godt væk fra klingens.
- Spænd materialet fast under savning.
- For mere information:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter og Funktioner (FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Betjeningshåndtag | 18 Justerbar anslag (Dobbeltliste – tjek venligst manualen for at bekræfte, om der er to separate komponenter eller en fejl i listen) |
| 2 Sikkerhedsafbryder | 19 Emneklemme |
| 3 Fast klingebeskyttelse | 20 Multiværktøj – Unbrakonøgle og skruetrækker |
| 4 Spindellås | 21 Fastgørelsesskrue til emneklemme |
| 5 Beskyttelsesplade (monteringsplade) | 22 Snedkeringskala (skrånitsskala) |
| 6 Udtrækkelig klingebeskyttelse | 23 Glideskinne-lås |
| 7 Savklinge | 24 Tænd/sluk-kontakt |
| 8 Justerbar anslag | 25 Støvuudsugnings-/poseudløb |
| 9 Udtrækkelig støtte | 26 Støvopsamlingspose |
| 10 Monteringshul | 27 Glideskinne |
| 11 Savbord | 28 Snedkeringslås (skrånitsslås) |
| 12 Drejeskive-låsehåndtag | 29 Justerbar anslags-lås |
| 13 Geringsvinkel justeringshåndtag | 30 Udtrækkelig støtte-lås |
| 14 Støttebolt | 31 Savhængsels-låsebolt |
| 15 Bordindsats | |
| 16 Drejeskive | |
| 17 Geringsskala | |

3. Specification

Voltage.	230V
Power.	1600W
No Load Speed.	5,000rpm
Saw Blade Diameter.	216mm
Saw Blade Bore.	30mm
Saw Blade Tooth Count.	36TCT
Mitre Table Angles.	0° to 45° left & right
Mitre Table Angle Stops.	0°, 15°, 22.5°, 30° and 45°
Bevel Cutting Angles.	0° to 45°
Bevel Type Single.	Bevel to left
Straight Cutting Capacity.	@ 0° x 0305mm x 70mm
Mitre Cutting Capacity.	@ 0° x 45°215mm x 70mm
Bevel Cutting Capacity.	@ 45° x 0°305mm x 35mm
Compound Mitre Cutting Capacity.	@ 45° x 45°215mm x 35mm
Dust Port Diameter.	38mm
Assembled Size.	725mm x 465mm x 500mm
Weight.	13kg

4. Opsætning og Montering

Fjern maskinen fra emballagen og tjek for skader.

- 1 Tryk og hold justeringshåndtaget for geringsvinklen nede, og drej maskinen til 0 grader på geringskalaen (FIG. 3).
- 2 Indsæt drejeskivens låsehåndtag i dets spor. Efter indsættelse drejes håndtaget med uret for at fastgøre det (FIG. 4).
- 3 Se afsnit 6, "Udskiftning af klinge", for instruktioner om montering af klingens.
- 4 Placer støvposen over støvudsugningsudtaget.
- 5 På begge sider af maskinen er der et hul til emneklemmen. Indsæt emneklemmen i den side, du foretrækker. Stram derefter fastgørelsesskruen til emneklemmen med det medfølgende værktøj (FIG. 5).

5. Betjeningsvejledning

- 1 Lås savhængslet op: For at låse savhængslet op, skal du skubbe låsebolten udad. For at gøre dette, skal du muligvis trykke saven lidt ned (FIG. 6).
- 2 Aktivér glidefunktion: For at aktivere glidefunktionen, skal du løsne glideskinnelåsen (FIG. 7).
- 3 Juster skærevinkel: Juster til den ønskede skærevinkel (skråsnit eller geringssnit) (FIG. 8, 9).
- 4 Sørg for, at træet er helt placeret mod anslaget.
- 5 Fastspænd træet mod basen. Brug den udtrækkelige støtte til længere træstykker (FIG. 10).
- 6 Mens du holder sikkerhedsafbryderen nede, tryk da også på tænd/sluk-knappen. Maskinen vil starte (FIG. 11).
- 7 For mindre træ: Sænk blot geringssavens hoved langsomt og jævnt nedad for at skære træet (FIG. 12).
- 8 For større træ: Start saven, træk savhovedet mod dig, sænk det ned i træet og skub det derefter tilbage mod anslaget (FIG. 13).
- 9 Når snittet er udført, slip tænd/sluk-knappen.
- 10 Hold savhovedet sænket, indtil savklingen er stoppet helt.
- 11 For at stoppe maskinen, slip blot begge kontakter.

Geringssnit:

- 1 Løsn drejeskivens låsehåndtag til geringssnit.
- 2 Flyt/drej drejeskiven til den ønskede vinkel, enten til venstre eller højre.
- 3 Lås den igen ved den valgte vinkel (se FIG. 8).

Skråsnit:

- 1 Skub anslaget til venstre (se FIG. 14).
- 2 Løsn skråsnitslåsen (se FIG. 15).
- 3 Lås den igen ved den ønskede vinkel (se FIG. 16).

6. Udskiftning af Klinge

- 1 Sørg for, at saven er trukket ud af stikkontakten.
- 2 Løft klingebeskyttelsen op, og løs derefter skruen delvist, så beskyttelsespladen kan svinge opad (FIG. 17).
- 3 Tryk på spindellåsen (FIG. 18).
- 4 Brug det medfølgende værktøj til at løsne klingens låsemøtrik – DETTE ER ET VENSTREGEVIND; DREJ LØS I SAMME RETNING SOM TÆNDERNE VENDER.
- 5 Fjern møtrikken, spændeflengen og klingens. Bemærk klingens rotationsretning (FIG. 19).
- 6 Sørg for, at den klinge, der skal monteres, er ren og i god stand.
- 7 Sørg for, at tænderne vender i samme retning som den klinge, der lige er blevet fjernet.

7. Vedligeholdelse og Fejlfinding

Vedligeholdelse

- Kontroller kulbørsternes tilstand efter 50 timers brug. Hvis børsterne er slidt ned til omkring 2 mm i længden, skal de udskiftes.
- Tøm jævnlige savsmuldsposen eller tilslut en støvudsuger.
- Hold ophobningen af savsmuld og afskæringer omkring og under saven på et minimum.
- Inspicer regelmæssigt den nederste klingebeskyttelse for at sikre, at den fungerer korrekt.
- Sørg for, at klingens er i god stand og egnet til det materiale, der skal skæres.

Fejlfinding

- Ikke vinkelret lodret: Juster anslagsskruen (FIG. 20).
- Ikke vinkelret vandret: Juster anslaget (FIG. 21).
- Dårlig kvalitet / ru snit: Skift til en fintandet klinge, slib klingens eller udskift den.

8. Garanti og Support

Dette produkt er dækket af en 1-års begrænset garanti.

Garantien dækker fejl i materialer og udførelse ved normal brug.

For at gøre krav på garantien skal du gemme din købskvittering og kontakte din lokale butik.

Innehållsförteckning för Geringssåg med Glidfunktion

1. Säkerhetsriktlinjer
2. Delar och funktioner
3. Specifikationer
4. Installation och montering
5. Bruksanvisning
6. Byte av sågblad
7. Underhåll och felsökning
8. Garanti och kundsupport

1. Säkerhetsinformation



Symbolerna ovan visar de korrekta säkerhetsprocedurerna när du använder den här maskinen.



För att undvika misstag som kan orsaka allvarliga personskador, koppla inte in geringssågen förrän du har läst och förstått följande steg.

- Säkerhet är en kombination av sunt förnuft, att vara alert och att veta hur geringssågen fungerar.
- SPARA DESSA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.
- Läs och bekanta dig med hela denna bruksanvisning. Lär dig verktygets användningsområden, begränsningar och möjliga faror.
- Undvik farliga förhållanden. Använd inte elverktyg i våta eller fuktiga utrymmen och utsätt dem inte för regn. Håll arbetsområdena välbelysta.
- Använd inte elverktyg i närvaro av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Håll alltid din arbetsplats ren, städad och välbelyst. Arbeta inte på golvtytor som är hala av sågspån eller vax.
- Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet, särskilt när verktyget används. Låt aldrig barn eller husdjur komma nära verktyget.
- Tvinga inte verktyget att utföra ett arbete som det inte är avsett för.
- Klä dig säkert. Bär inte lösa kläder, handskar, slipsar eller smycken (ringar, klockor etc.) när du använder verktyget. Olämpliga kläder och föremål kan fastna i rörliga delar och dra in dig. Bär alltid halkfria skor och bind upp långt hår.

- Bär en ansiktsmask eller dammmask. Sågning genererar damm. VARNING: Damm som genereras från vissa material kan vara hälsofarligt. Använd alltid sågen i ett välventilerat utrymme och se till att dammet avlägsnas ordentligt. Använd dammutsugningssystem när det är möjligt.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när du gör justeringar, byter delar, rengör eller arbetar på verktyget.
- Håll skyddsanordningarna på plats och i fungerande skick.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter nätsladden.
- Avlägsna justeringsverktyg. Se alltid till att alla verktyg är borttagna från sågen innan du sätter på den.
- Lämna aldrig ett verktyg igång utan uppsikt. Vrid strömbrytaren till av. Lämna inte verktyget förrän det har stannat helt.
- Stå aldrig på ett verktyg. Allvarlig personskada kan uppstå om verktyget tippas eller av misstag träffas. Förvara inget ovanför eller nära verktyget.
- Sträck dig inte för långt. Håll ordentligt fotfäste och balans hela tiden. Bär oljebeständiga gummisulade skor. Håll golvet fritt från olja, skrot och annat skräp.
- Kontrollera om delar är skadade. Kontrollera rörliga delars inriktning, om de fastnar, om det finns brott, felaktig montering eller andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion. Alla skadade delar bör repareras eller bytas ut korrekt före användning.
- Gör verkstaden barnsäker. Använd hänglås och huvudströmbrytare och ta alltid bort startnycklar.
- Använd inte verktyget om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner som kan påverka din förmåga att använda verktyget korrekt.
- Använd alltid skyddsglasögon som uppfyller ANSI Z87.1. Normala skyddsglasögon har endast stöttåliga linser och är inte konstruerade för säkerhet. Bär en ansikts- eller dammmask när du arbetar i en dammig miljö. Använd hörselskydd, som öronproppar eller hörselkåpor, under längre perioder av användning.
- Håll händerna väl borta från sågbladet.
- Spänn fast materialet när du sågar.
- För mer information:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter och Funktioner (FIG. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Manöverhandtag | 18 Justerbart anihåll (verifiera gärna i manualen om detta är en dubbel eller två separata komponenter) |
| 2 Strömsäkerhetsbrytare | 19 Arbetsstycksklämma |
| 3 Fast kling-/sågbladsskydd | 20 Multiverktyg – insexnyckel och skruvmejsel |
| 4 Spindellås | 21 Fästskruv för arbetsstycksklämma |
| 5 Monteringsplatta för skydd | 22 Fasningskala |
| 6 Infällbart kling-/sågbladsskydd | 23 Lås för glidskena |
| 7 Sågblad | 24 På/Av-brytare |
| 8 Justerbart anihåll | 25 Dammutsugnings-/påseutlopp |
| 9 Utdragbart stöd | 26 Damm-/spånpåse |
| 10 Monteringshåll | 27 Glidskena |
| 11 Sågbord | 28 Fasningslås |
| 12 Låshandtag för vridbord | 29 Lås för justerbart anihåll |
| 13 Geringsvinkeljusteringsspak | 30 Lås för utdragbart stöd |
| 14 Stödbult | 31 Låsbult för sågens gångjärn |
| 15 Bordsinsats | |
| 16 Vridbord | |
| 17 Geringsskala | |

3. Specifikationer

Spänning:	230V
Effekt:	1600W
Tomgångsvarvtal:	5 000 varv/min
Sågbladets diameter:	216 mm
Sågbladets centrumhål:	30 mm
Antal tänder på sågbladet:	36 TCT
Geringsvinklar för bordet:	0° till 45° vänster & höger
Geringsvinkelstopp för bordet:	0°, 15°, 22,5°, 30° och 45°
Fasningsskärningsvinklar:	0° till 45°
Fasningstyp:	Enkel fasning åt vänster
Rak skärkapacitet:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Geringskärningskapacitet:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Fasningsskärningskapacitet:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Kombinerad geringskärningskapacitet:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Dammportens diameter:	38 mm
Monterad storlek:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Vikt:	13 kg

4. Montering och Installation

Ta bort maskinen från förpackningen och kontrollera den för skador.

- Tryck och håll nere justeringsspaken för geringsvinkeln och rotera maskinen till 0 grader på geringskalan (FIG. 3).
- Sätt in vridbordets låshandtag i dess skåra. När du har satt in låshandtaget, rotera det medurs för att säkra det på plats (FIG. 4).
- Se avsnitt 6 "Byte av sågblad" för instruktioner om montering av sågbladet.
- Placera dammpåsen över dammutsugsuttaget.
- På båda sidor av maskinen finns ett positioneringshål för arbetsstycksklämman. Sätt in arbetsstycksklämman i den sida du väljer. Dra sedan åt fästsruven för arbetsstycksklämman med det medföljande verktyget (FIG. 5).

5. Bruksanvisning

- Lås upp sågens gångjärn: För att låsa upp sågens gångjärn måste du skjuta låsbulten till utläget. För att möjliggöra detta kan du behöva trycka sågen nedåt en aning (FIG. 6).
- Aktivera glidfunktionen: För att aktivera glidfunktionen, lossa låset för glidskenan (FIG. 7).
- Justera sågvinkeln: Justera till önskad sågvinkel (fasning eller geringsåsning) (FIG. 8,9).
- Se till att virket är helt placerat mot anhållet.
- Kläm fast virket mot basen. Använd det utdragbara stödet för längre virke (FIG. 10).
- Medan du håller in säkerhetsbrytaren, tryck även på på/av-brytaren. Maskinen kommer då att starta (FIG. 11).
- För mindre virke: Fäll helt enkelt ner geringssågens huvud i en långsam, jämn takt för att såga virket (FIG. 12).
- För större virke: Starta sågen, dra såghuvudet mot dig, fäll ner det i virket och tryck sedan tillbaka mot anhållet (FIG. 13).
- När snittet är klart, släpp på/av-brytaren.
- Håll såghuvudet nedfällt tills sågbladet har stannat helt.
- För att stoppa maskinen, släpp helt enkelt båda brytarna.

Geringsåsning:

- Lossa låshandtaget för geringsbordet.
- Flytta/vrid bordet till önskad vinkel, vänster eller höger.
- Lås fast det igen vid den önskade vinkeln (FIG. 8).

Fasningssåsning:

- Skjut anhållet åt vänster (FIG. 14).
- Lossa fasningslåset (FIG. 15).
- Lås fast det igen vid den önskade vinkeln (FIG. 16).

6. Byte av sågblad

- Se till att sågen är urkopplad från strömkällan.
- Flytta upp sågbladsskyddet, lossa sedan skruven delvis så att skyddsplattan kan fällas uppåt (FIG. 17).
- Tryck in spindellåset (FIG. 18).
- Använd det medföljande verktyget för att lossa sågbladets låsmutter. OBS: DETTA ÄR EN VÄNSTERGÅNGA. VRID I SAMMA RIKTNING SOM TÄNDERNA VÄNDER.
- Ta bort muttern, klämflänsen och sågbladet, och notera sågbladets rotationsriktning (FIG. 19).
- Se till att det nya sågbladet är rent och i gott skick.
- Säkerställ att tänderna på det nya sågbladet är vända åt samma håll som på det sågblad som just tagits bort.

7. Underhåll och Felsökning

Underhåll

- Kontrollera kolborstarnas skick efter 50 timmars användning. Om borstarna är nedslitna till cirka 2 mm längd, byt ut dem.
- Töm dammpåsen regelbundet eller anslut till en dammsugare.
- Minimera ansamling av sågspån och spillbitar runt och under sågen.
- Inspektera regelbundet det nedre kling-/sågbladsskyddet för att säkerställa att det fungerar korrekt.
- Se till att sågbladet är i gott skick och lämpligt för materialet som ska sågas.

Felsökning

- Vertikalt ur vinkel: Justera stoppskruven (FIG. 20).
- Horisontellt ur vinkel: Justera anhållet (FIG. 21).
- Dålig kvalitet / grov sågsnitt: Byt till ett fin tandat sågblad, slipa eller byt ut sågbladet.

8. Garanti och Support

Den här produkten täcks av en 1-årig begränsad garanti.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel vid normal användning.

För att göra ett garantianspråk, behåll ditt köpbevis och kontakta din lokala butik.

Obsah balení posuvné pokosové pily

1. Bezpečnostní pokyny
2. Díly a funkce
3. Specifikace
4. Nastavení a montáž
5. Návod k obsluze
6. Výměna pilového kotouče
7. Údržba a řešení problémů
8. Záruka a zákaznická podpora

1. Bezpečnostní informace



Před použitím si kompletně přečtěte manuál a bezpečnostní pokyny.



Měla by se nosit ochrana sluchu.



Měla by se nosit ochrana očí.



Měla by se nosit protiprachová maska.



Nebezpečí

Výše uvedené symboly udávají správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.



Abyste předešli chybám, které by mohly způsobit vážné zranění, nezapojte pokosovou pilu, dokud si nepřečtete a neporozumíte následujícím krokům.

- Bezpečnost je kombinací zdravého rozumu, ostražitosti a znalosti ovládání pokosové pily.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI USCHOVEJTE.**
- Přečtěte si a seznámte se s celým tímto návodem k obsluze. Naučte se použití, omezení a možná rizika nářadí.
- Vyvarujte se nebezpečných podmínek. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkých nebo mokřích prostorách a nevystavujte je dešti. Udržujte pracovní plochy dobře osvětlené.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Vždy udržujte svůj pracovní prostor čistý, uklizený a dobře osvětlený. Nepracujte na podlahových plochách, které jsou kluzké od pilin nebo vosku.
- Udržujte přihlížející v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, zejména když je nářadí v provozu. Nikdy nedovolte dětem nebo domácím mazlíčkům, aby se přiblížili k nářadí.
- Nenutte nářadí k práci, pro kterou nebylo navrženo.
- Oblékejte se bezpečně. Při obsluze nářadí nenoste volné oblečení, rukavice, kravaty nebo šperky (prsteny, hodinky atd.). Nevhodné oblečení a předměty se mohou zachytit do pohyblivých částí a vtáhnout vás. Vždy noste protiskluzovou obuv a dlouhé vlasy si svažte dozadu.
- Noste obličejovou masku nebo protiprachovou masku. Při řezání vzniká prach. **VAROVÁNÍ:** Prach vznikající z některých materiálů může být zdraví nebezpečný. Pilu vždy používejte v

dobře větraném prostoru a zajistěte řádné odstranění prachu. Vždy, je-li to možné, používejte systémy pro odsávání prachu.

- Vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky při provádění úprav, výměně dílů, čištění nebo práci na nářadí.
- Udržujte ochranné kryty na místě a v provozuschopném stavu.
- Vyvarujte se náhodného spuštění. Před zapojením napájecího kabelu se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
- Odstraňte nastavovací nástroje. Vždy se ujistěte, že jsou všechny nástroje odstraněny z pily před jejím zapnutím.
- Nikdy nenechávejte běžící nářadí bez dozoru. Přepněte vypínač do polohy vypnuto. Neopouštějte nářadí, dokud se zcela nezastaví.
- Nikdy nestůjte na nářadí. Vážné zranění by mohlo nastat, pokud by se nářadí převrátilo nebo bylo náhodně zasaženo. Nic neskladujte nad nebo v blízkosti nářadí.
- Nenatahujte se příliš. Vždy udržujte správnou oporu a rovnováhu. Noste obuv s gumovou podrážkou odolnou proti oleji. Udržujte podlahu bez oleje, šrotu a jiných nečistot.
- Zkontrolujte poškozené díly. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých dílů, zasekávání, rozbití, nesprávnou montáž nebo jakékoli jiné podmínky, které mohou ovlivnit provoz nářadí. Jakákoli poškozená část by měla být před použitím řádně opravena nebo vyměněna.
- Zajistěte dílnu proti dětem. Používejte visací zámky a hlavní vypínače a vždy odstraňte startovací klíče.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost správně používat nářadí.
- Vždy používejte ochranné brýle, které odpovídají normě ANSI Z87.1. Běžné ochranné brýle mají pouze čočky odolné proti nárazu a nejsou určeny pro bezpečnost. Při práci v prašném prostředí noste obličejovou masku nebo protiprachovou masku. Během delšího provozu používejte ochranu sluchu, jako jsou špunty nebo chrániče.
- Udržujte ruce dostatečně daleko od pilového kotouče.
- Upněte materiál na místo při řezání.
- Pro více informací: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty a funkce (OBR. 1)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Ovládací rukojeť | 18 Nastavitelné pravítko (Poznámka: V seznamu je uvedeno dvakrát. Zkontrolujte prosím v manuálu, zda se jedná o dvě samostatné součásti nebo o chybu v seznamu.) |
| 2 Bezpečnostní vypínač napájení | 19 Upínací svorka obrobku |
| 3 Pevný kryt pilového kotouče | 20 Multifunkční nástroj – imbusový klíč a šroubovák |
| 4 Aretace vřetena | 21 Upevňovací šroub upínací svorky obrobku |
| 5 Montážní deska krytu | 22 Úhlová stupnice (pro úkosové řezy) |
| 6 Zatahovací kryt pilového kotouče | 23 Zámek posuvné lišty |
| 7 Pilový kotouč | 24 Vypínač / zapínač |
| 8 Nastavitelné pravítko | 25 Výstup pro odsávání prachu/pytel |
| 9 Výsuvná podpěra | 26 Sáček na sběr prachu |
| 10 Montážní otvor | 27 Posuvná lišta |
| 11 Pilový stůl | 28 Zámek úkosu |
| 12 Zamykací rukojeť otočného stolu | 29 Zámek nastavitelného pravítka |
| 13 Páka nastavení úhlu pokosu | 30 Zámek výsuvné podpěry |
| 14 Podpěrný šroub | 31 Zamykací šroub pilového závěsu |
| 15 Stolní vložka | |
| 16 Otočný stůl | |
| 17 Pokosová stupnice | |

3. Specifikace

Napětí:	230V
Výkon:	1600W
Volnoběžné otáčky:	5 000 ot./min
Průměr pilového kotouče:	216 mm
Otvor pilového kotouče:	30 mm
Počet zubů pilového kotouče:	36 TCT
Úhly pokosového stolu:	0° až 45° vlevo i vpravo
Zarážky úhlů pokosového stolu:	0°, 15°, 22.5°, 30° a 45°
Úhly úkosového řezu:	0° až 45°
Typ úkosu:	Jednoduchý úkos doleva
Kapacita rovného řezu:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Kapacita pokosového řezu:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Kapacita úkosového řezu:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Kapacita složeného pokosového řezu:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Průměr odsávacího otvoru:	38 mm
Rozměry po sestavení:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Hmotnost:	13 kg

4. Nastavení a montáž

Vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

- 1 Stiskněte a podržte páku nastavení úhlu pokosu a otočte stroj na 0 stupňů na stupnici pokosu (obr. 3).
- 2 Vložte zamykací rukojeť otočného stolu do příslušného slotu. Po vložení zamykací rukojeti otočného stolu ji otočte po směru hodinových ručiček, abyste ji zajistili na místě (obr. 4).
- 3 Pokyny k montáži pilového kotouče naleznete v části 6 „Výměna pilového kotouče“.
- 4 Nasadte prachový sáček na výstup pro odsávání prachu.
- 5 Na obou stranách stroje se nachází otvor pro upínací svorku obrobku. Vložte upínací svorku obrobku do vámi zvolené strany. Poté utáhněte upevňovací šroub upínací svorky obrobku pomocí dodaného nástroje (obr. 5).

5. Návod k obsluze

- 1 Odjištění závěsu pily: Pro odjištění závěsu pily musíte posunout zajišťovací šroub do vnější polohy. Abyste to umožnili, možná budete muset pilu mírně stlačit dolů (obr. 6).
- 2 Zapnutí funkce posuvu: Pro zapnutí funkce posuvu povolte zámek posuvné lišty (obr. 7).
- 3 Nastavení úhlu řezu: Nastavte požadovaný úhel řezu (úkos nebo pokos) (obr. 8, 9).
- 4 Ujistěte se, že dřevo je zcela přitisknuto k pravítku.
- 5 Upněte dřevo k základně. Pro delší dřevo použijte výsuvnou podpěru (obr. 10).
- 6 Zatímco držíte bezpečnostní vypínač, stiskněte také vypínač / zapínač. Stroj se spustí (obr. 11).
- 7 Pro menší dřevo: Jednoduše pomalu a plynule sklopte hlavu pokosové pily dolů, abyste dřevo uřízli (obr. 12).
- 8 Pro větší dřevo: Spusťte pilu, přitáhněte hlavu pily k sobě, sklopte ji do dřeva a poté ji zatlačte zpět k pravítku (obr. 13).
- 9 Jakmile je řez proveden, uvolněte vypínač / zapínač.
- 10 Držte hlavu pily sklopenou dolů, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví.
- 11 Pro zastavení stroje jednoduše uvolněte oba vypínače.

Pokosové řezu:

- 1 Uvolněte zajišťovací rukojeť otočného stolu pro pokos.
- 2 Přesuňte/otočte stůl na požadovaný úhel, doleva nebo doprava.
- 3 Znovu zajistěte na požadovaném úhlu (obr. 8).

Úkosové řezu:

- 1 Posuňte pravítko doleva (obr. 14).
- 2 Uvolněte zámek úkosu (obr. 15).
- 3 Znovu zajistěte na požadovaném úhlu (obr. 16).

6. Výměna pilového kotouče

- 1 Ujistěte se, že pila je odpojena od zdroje napájení.
- 2 Zvedněte kryt pilového kotouče a poté částečně povolte šroub, čímž umožníte vyklopení krycí desky směrem nahoru (obr. 17).
- 3 Stiskněte aretaci vřetena (obr. 18).
- 4 Pomocí dodaného nástroje uvolněte matici pro zajištění kotouče – JEDNÁ SE O LEVÝ ZÁVIT, POVOLUJTE VE STEJNÉM SMĚRU, JAKO SMĚŘUJÍ ZUBY.
- 5 Odstraňte matici, upínací přírubu a pilový kotouč, přičemž si poznamenejte směr otáčení kotouče (obr. 19).
- 6 Ujistěte se, že kotouč, který má být nasazen, je čistý a v dobrém stavu.
- 7 Zajistěte, aby zuby směřovaly stejným směrem jako u právě vyjmutého kotouče.

7. Údržba a řešení problémů

Údržba

- Zkontrolujte stav uhlíkových kartáčů po 50 hodinách provozu. Pokud jsou kartáče opotřebované na délku přibližně 2 mm, vyměňte je.
- Pravidelně vyprazdňujte sáček na piliny nebo připojte odsavač prachu.
- Udržujte hromadění pilin a odřezků kolem a pod pilou na minimu.
- Pravidelně kontrolujte spodní kryt kotouče, abyste se ujistili, že správně funguje.
- Ujistěte se, že je kotouč v dobrém stavu a vhodný pro řezaný materiál.

Řešení problémů

- Svisle mimo úhel: Seřídte dorazový šroub (obr. 20).
- Vodorovně mimo úhel: Seřídte pravítko (obr. 21).
- Špatná kvalita / hrubý řez: Vyměňte za kotouč s jemnými zuby, naostřete nebo vyměňte kotouč.

8. Záruka a podpora

Na tento produkt se vztahuje omezená záruka 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Pro uplatnění záruky si uschovejte doklad o koupi a kontaktujte váš místní obchod.

Zawartość opakowania ukośnicy przesuwnej

1. Wytyczne bezpieczeństwa
2. Części i funkcje
3. Specyfikacje
4. Ustawianie i montaż
5. Instrukcja obsługi
6. Wymiana ostrza
7. Konserwacja i rozwiązywanie problemów
8. Gwarancja i wsparcie klienta

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Symbole powyżej wskazują na właściwe procedury bezpieczeństwa podczas korzystania z tej maszyny.



Aby uniknąć błędów, które mogłyby spowodować poważne obrażenia, nie podłączaj piły ukośnej, dopóki nie przeczytasz i nie zrozumiesz poniższych kroków.

- Bezpieczeństwo to połączenie zdrowego rozsądku, czujności i znajomości obsługi piły ukośnej.
- ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.
- Przeczytaj i zapoznaj się z całą instrukcją obsługi. Poznaj zastosowania, ograniczenia i możliwe zagrożenia związane z narzędziem.
- Unikaj niebezpiecznych warunków. Nie używaj elektronarzędzi w mokrych lub wilgotnych miejscach ani nie wystawiaj ich na deszcz. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsca pracy.
- Nie używaj elektronarzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Zawsze utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości, porządku i dobrym oświetleniu. Nie pracuj na powierzchniach podłogowych śliskich od trocin lub wosku.
- Trzymaj osoby postronne w bezpiecznej odległości od miejsca pracy, zwłaszcza gdy narzędzie pracuje. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom zbliżać się do narzędzia.
- Nie forsuj narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane.
- Ubierz się bezpiecznie. Nie nos luźnej odzieży, rękawiczek, krawatów ani biżuterii (pierścionków, zegarków itp.) podczas obsługi narzędzia. Niewłaściwa odzież i przedmioty mogą zostać wciągnięte przez ruchome części i spowodować obrażenia. Zawsze nos antypoślizgowe obuwie i zwiąż długie włosy.
- Noś maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową. Operacje piłowania wytwarzają pył. OSTRZEŻENIE: Pył generowany

z niektórych materiałów może być szkodliwy dla zdrowia. Zawsze używaj piły w dobrze wentylowanym miejscu i zapewnij odpowiednie usuwanie pyłu. W miarę możliwości używaj systemów odsysania pyłu.

- Zawsze wyjmuj wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego podczas dokonywania regulacji, wymiany części, czyszczenia lub pracy przy narzędziu.
- Utrzymuj osłony na miejscu i w dobrym stanie technicznym.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączzonej przed podłączeniem przewodu zasilającego.
- Usuń narzędzia regulacyjne. Zawsze upewnij się, że wszystkie narzędzia zostały usunięte z piły przed jej włączeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru. Przełącz wyłącznik zasilania na pozycję wyłączoną. Nie opuszczaj narzędzia, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.
- Nigdy nie stawaj na narzędziu. Poważne obrażenia mogą wyniknąć, jeśli narzędzie przewróci się lub zostanie przypadkowo uderzone. Nie przechowuj niczego nad narzędziem ani w jego pobliżu.
- Nie wychylaj się zbyt wysoko. Zawsze utrzymuj właściwe oparcie i równowagę. Noś obuwie odporne na olej z gumową podeszwą. Utrzymuj podłogę wolną od oleju, złomu i innych zanieczyszczeń.
- Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części. Sprawdź wyrównanie ruchomych części, zacięcia, pęknięcia, nieprawidłowy montaż lub inne warunki, które mogą wpływać na działanie narzędzia. Każda uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przed użyciem.
- Zabezpiecz warsztat przed dziećmi. Używaj klódek i głównych wyłączników oraz zawsze usuwaj kluczyki rozruchowe.
- Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na Twoją zdolność do prawidłowego obsługi narzędzia.
- Zawsze używaj gogli ochronnych zgodnych z ANSI Z87.1. Zwykłe okulary ochronne mają tylko soczewki odporne na uderzenia i nie są przeznaczone do ochrony. Noś maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową podczas pracy w zapylnym środowisku. Stosuj ochronę słuchu, taką jak zatyczki lub nauszniki, podczas dłuższych okresów pracy.
- Trzymaj ręce z dala od ostrza.
- Zaciśnij materiał na miejscu podczas cięcia.
- Więcej informacji: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenty i funkcje (RYS. 1)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Uchwyt roboczy | instrukcji, czy są to dwie oddzielne części, czy powtórzenie) |
| 2 Wyłącznik bezpieczeństwa zasilania | |
| 3 Stała osłona ostrza | 19 Zacisk mocujący obrabiany przedmiot |
| 4 Blokada wrzeciona | 20 Narzędzie wielofunkcyjne – klucz imbusowy i śrubokręt |
| 5 Płyta montażowa osłony | 21 Śruba mocująca zacisk obrabianego przedmiotu |
| 6 Chowana osłona ostrza | 22 Podziałka skosu |
| 7 Ostrze piły | 23 Blokady szyny przesuwnej |
| 8 Regulowany ogranicznik | 24 Włacznik/wyłącznik |
| 9 Wysuwana podpora | 25 Wylot odsysania pyłu/worek |
| 10 Otwór montażowy | 26 Worek na pył |
| 11 Stół piły | 27 Szyna przesuwna |
| 12 Uchwyt blokujący stół obrotowy | 28 Blokady skosu |
| 13 Dźwignia regulacji kąta ukosu | 29 Blokady regulowanego ogranicznika |
| 14 Śruba wspierająca | 30 Blokady wysuwanej podpory |
| 15 Wkładka stołowa | 31 Śruba blokująca zawias piły (proszę sprawdzić w |
| 16 Stół obrotowy | |
| 17 Podziałka ukosowa | |
| 18 Regulowany ogranicznik | |

3. Specyfikacja

Napięcie:	230V
Moc:	1600W
Prędkość bez obciążenia:	5000 obr./min
Średnica ostrza piły:	216 mm
Otwór ostrza piły:	30 mm
Liczba zębów ostrza piły:	36 TCT
Kąty stołu ukośnego:	od 0° do 45° w lewo i w prawo
Blokady kątów stołu ukośnego:	0°, 15°, 22,5°, 30° i 45°
Kąty cięcia skosu:	od 0° do 45°
Typ skosu:	Pojedynczy skos w lewo
Zdolność cięcia prostego:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Zdolność cięcia ukośnego:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Zdolność cięcia skosu:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Zdolność cięcia ukośnego złożonego:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Średnica otworu na pył:	38 mm
Rozmiar po złożeniu:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Waga:	13 kg

4. Ustawienie i montaż

Wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy nie ma uszkodzeń.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj dźwignię regulacji kąta ukosu, a następnie obróć maszynę do pozycji 0 stopni na podziałce ukosowej (RYS. 3).
- 2 Włóż uchwyt blokujący stół obrotowy w przeznaczone dla niego gniazdo. Po włożeniu uchwyty obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć go na miejscu (RYS. 4).
- 3 Instrukcje dotyczące montażu ostrza znajdziesz w punkcie 6 „Wymiana ostrza”.
- 4 Umieść worek na pył na wylocie odsysania pyłu.
- 5 Po obu stronach maszyny znajduje się otwór do mocowania zacisku obrabianego przedmiotu. Włóż zacisk w wybraną stronę. Następnie dokręć śrubę mocującą zacisk obrabianego przedmiotu za pomocą dołączonego narzędzia (RYS. 5).

5. Instrukcja obsługi

- 1 Odblokowanie zawiasu piły: Aby odblokować zawias piły, należy przesunąć sworzeń blokujący do pozycji zewnętrznej. W tym celu może być konieczne lekkie naciśnięcie piły w dół (RYS. 6).
- 2 Włączenie funkcji przesuwania: Aby włączyć funkcję przesuwania, poluzuj blokadę szyny przesuwnej (RYS. 7).
- 3 Dostosowanie kąta cięcia: Ustaw wymagany kąt cięcia (skośny lub ukośny) (RYS. 8, 9).
- 4 Upewnij się, że drewno jest całkowicie dosunięte do ogranicznika.
- 5 Przymocuj drewno do podstawy. W przypadku dłuższych elementów drewnianych użyj wysuwanego wspornika (RYS. 10).
- 6 Trzymając wyłącznik bezpieczeństwa, naciśnij również przycisk Włącz/Wyłącz. Maszyna uruchomi się (RYS. 11).
- 7 Dla mniejszych kawałków drewna: po prostu powoli i stabilnie opuszczaj głowicę piły ukośnej w dół, aby przeciąć drewno (RYS. 12).
- 8 Dla większych kawałków drewna: uruchom piłę, pociągnij głowicę piły w swoją stronę, opuść ją w drewno, a następnie pchnij z powrotem w kierunku ogranicznika (RYS. 13).
- 9 Po wykonaniu cięcia zwolnij przełącznik Włącz/Wyłącz.
- 10 Trzymaj głowicę piły opuszczoną, dopóki ostrze piły całkowicie się nie zatrzyma.
- 11 Aby zatrzymać maszynę, po prostu zwolnij oba przełączniki.

Cięcia ukośne (gerungowe):

- 1 Zwolnij uchwyt blokady stołu obrotowego do cięć ukośnych.
- 2 Przesuń/obróć stół do wymaganego kąta, w lewo lub w prawo.
- 3 Zablokuj ponownie na żądanym kącie (RYS. 8).

Cięcia skośne (frezowe):

- 1 Przesuń ogranicznik w lewo (RYS. 14).
- 2 Zwolnij blokadę skosu (RYS. 15).
- 3 Zablokuj ponownie na żądanym kącie (RYS. 16).

6. Wymiana ostrza

- 1 Upewnij się, że piła jest odłączona od źródła zasilania.
- 2 Podnieś osłonę ostrza, a następnie częściowo poluzuj śrubę, co pozwoli na odchylenie płytki osłony do góry (RYS. 17).
- 3 Naciśnij blokadę wrzeczona (RYS. 18).
- 4 Użyj dołączonego narzędzia, aby zwolnić nakrętkę blokującą ostrze. TO JEST LEWY GWINT – ODKRĘĆ W TYM SAMYM KIERUNKU, W KTÓRYM SKIEROWANE SĄ ZĘBY.
- 5 Usuń nakrętkę, kołnierz mocujący i ostrze, zwracając uwagę na kierunek obrotów ostrza (RYS. 19).
- 6 Upewnij się, że montowane ostrze jest czyste i w dobrym stanie.
- 7 Upewnij się, że zęby są skierowane w tym samym kierunku, co ostrze, które właśnie zostało usunięte.

7. Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Konserwacja

- Sprawdź stan szczotek węglowych po 50 godzinach pracy. Jeśli szczotki są zużyte do około 2 mm długości, wymień je.
- Opróżniaj regularnie worek na trociny lub podłącz odciąg pyłu.
- Minimalizuj gromadzenie się trocin i ścinków wokół oraz pod piłą.
- Regularnie sprawdzaj dolną osłonę ostrza, aby upewnić się, że działa prawidłowo.
- Upewnij się, że ostrze jest w dobrym stanie i nadaje się do ciętego materiału.

Rozwiązywanie problemów

- Pionowe odchylenie od kąta prostego: Wyreguluj śrubę oporową (RYS. 20).
- Poziome odchylenie od kąta prostego: Wyreguluj ogranicznik (RYS. 21).
- Niska jakość / szorstkie cięcie: Wymień ostrze na ostrze z drobnymi zębami, naostrz lub wymień ostrze.

8. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt jest objęty roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze w warunkach normalnego użytkowania.

Aby skorzystać z gwarancji, zachowaj dowód zakupu i skontaktuj się z lokalnym sklepem.

Conteúdo da Serra de Esquadria Deslizante

1. Orientações de Segurança
2. Peças e Características
3. Especificações
4. Montagem e Instalação
5. Instruções de Operação
6. Troca da Lâmina
7. Manutenção e Resolução de Problemas
8. Garantia e Suporte ao Cliente

1. Informações de Segurança



Leia completamente o manual e as instruções de segurança antes de usar.



Deve ser usada proteção auditiva.



Deve ser usada proteção ocular.



Deve ser usada máscara contra pó.



Perigo

Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos para usar esta máquina.



Para evitar erros que possam causar ferimentos graves, não ligue a serra de esquadria à corrente elétrica antes de ler e compreender os passos seguintes.

- A segurança é uma combinação de senso comum, manter-se alerta e saber como a serra de esquadria funciona.
- **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.**
- Leia e familiarize-se com todo este manual de instruções. Aprenda as aplicações da ferramenta, suas limitações e possíveis perigos.
- Evite condições perigosas. Não use ferramentas elétricas em áreas molhadas ou úmidas nem as exponha à chuva. Mantenha as áreas de trabalho bem iluminadas.
- Não use ferramentas elétricas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- Mantenha sempre sua área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada. Não trabalhe em superfícies de piso escorregadias com serragem ou cera.
- Mantenha espectadores a uma distância segura da área de trabalho, especialmente quando a ferramenta estiver em operação. Nunca permita que crianças ou animais de estimação se aproximem da ferramenta.
- Não force a ferramenta a realizar um trabalho para o qual não foi projetada.
- Vista-se para a segurança. Não use roupas largas, luvas, gravatas ou joias (anéis, relógios, etc.) ao operar a ferramenta. Roupas e itens inadequados podem ficar presos em partes móveis e puxá-lo. Sempre use calçados antiderrapantes e prenda cabelos longos.
- Use uma máscara facial ou máscara contra poeira. A operação de serragem produz poeira. **ATENÇÃO:** A poeira gerada por

certos materiais pode ser perigosa para sua saúde. Sempre opere a serra em uma área bem ventilada e providencie a remoção adequada de poeira. Use sistemas de coleta de poeira sempre que possível.

- Sempre remova o plugue do cabo de alimentação da tomada elétrica ao fazer ajustes, trocar peças, limpar ou trabalhar na ferramenta.
- Mantenha os protetores no lugar e em bom estado de funcionamento.
- Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia esteja na posição desligada antes de conectar o cabo de alimentação.
- Remova as ferramentas de ajuste. Sempre certifique-se de que todas as ferramentas sejam removidas da serra antes de ligá-la.
- Nunca deixe uma ferramenta em funcionamento sem supervisão. Desligue o interruptor de energia. Não deixe a ferramenta até que ela pare completamente.
- Nunca suba em uma ferramenta. Lesões graves podem resultar se a ferramenta tombar ou for atingida acidentalmente. Não armazene nada acima ou perto da ferramenta.
- Não se estique demais. Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados. Use calçados com sola de borracha resistente a óleo. Mantenha o chão livre de óleo, sucata e outros detritos.
- Verifique se há peças danificadas. Verifique o alinhamento das peças móveis, emperramentos, quebras, montagem inadequada ou quaisquer outras condições que possam afetar a operação da ferramenta. Qualquer peça danificada deve ser devidamente reparada ou substituída antes do uso.
- Torne a oficina à prova de crianças. Use cadeados e interruptores mestres e sempre remova as chaves de partida.
- Não opere a ferramenta se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicação que possam afetar sua capacidade de usar a ferramenta corretamente.
- Use óculos de segurança o tempo todo, que estejam em conformidade com a ANSI Z87.1. Óculos de segurança normais têm apenas lentes resistentes a impactos e não são projetados para segurança. Use uma máscara facial ou máscara contra poeira ao trabalhar em um ambiente empoeirado. Use proteção auditiva, como tampões ou abafadores, durante longos períodos de operação.
- Mantenha as mãos bem afastadas da lâmina.
- Prenda o material no lugar enquanto estiver cortando.
- Para mais informações, visite: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes e Características (FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 Pega de Operação | para confirmar se são dois componentes distintos ou um erro de listagem.) |
| 2 Interruptor de Segurança de Energia | |
| 3 Proteção Fixa da Lâmina | 19 Braçadeira de Peça de Trabalho |
| 4 Bloqueio do Fuso | 20 Multi-ferramenta – Chave Hexagonal e Chave de Fendas |
| 5 Placa de Montagem da Proteção | 21 Parafuso de Retenção da Braçadeira de Peça de Trabalho |
| 6 Proteção Retrátil da Lâmina | 22 Escala de Chanfro |
| 7 Lâmina da Serra | 23 Bloqueio da Calha Deslizante |
| 8 Batente Ajustável | 24 Interruptor Ligar/Desligar |
| 9 Suporte Extensível | 25 Saída de Extração de Pó/Saco |
| 10 Orifício de Montagem | 26 Saco de Coleta de Pó |
| 11 Mesa da Serra | 27 Calha Deslizante |
| 12 Manípulo de Bloqueio da Mesa Giratória | 28 Bloqueio de Chanfro |
| 13 Alavanca de Ajuste do Ângulo de Esquadria | 29 Bloqueio do Batente Ajustável |
| 14 Parafuso de Suporte | 30 Bloqueio do Suporte Extensível |
| 15 Inserção da Mesa | 31 Parafuso de Bloqueio da Dobradiça da Serra |
| 16 Mesa Giratória | |
| 17 Escala de Esquadria | |
| 18 Batente Ajustável (Aparece duas vezes na lista. Por favor, consulte o manual | |

3. Especificações

Tensão:	230V
Potência:	1600W
Velocidade sem Carga:	5.000 rpm
Diâmetro da Lâmina da Serra:	216 mm
Furo da Lâmina da Serra:	30 mm
Número de Dentes da Lâmina da Serra:	36 TCT
Ângulos da Mesa de Esquadria:	0° a 45° esquerda e direita
Paragens dos Ângulos da Mesa de Esquadria:	0°, 15°, 22.5°, 30° e 45°
Ângulos de Corte em Chanfro:	0° a 45°
Tipo de Chanfro:	Simples (apenas para a esquerda)
Capacidade de Corte Reto:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Capacidade de Corte em Esquadria:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Capacidade de Corte em Chanfro:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Capacidade de Corte Combinado (Esquadria e Chanfro):	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Diâmetro da Porta de Pó:	38 mm
Tamanho Montado:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Peso:	13 kg

4. Configuração e Montagem

Remova o equipamento da embalagem e verifique se há danos.

- 1 Pressione e segure a alavanca de ajuste do ângulo da esquadria para baixo e gire a máquina para 0 graus na Escala de Esquadria (FIG. 3).
- 2 Insira o manípulo de bloqueio da mesa giratória em seu encaixe. Após inseri-lo, gire-o no sentido horário para prendê-lo no lugar (FIG. 4).
- 3 Consulte a seção 6 "Troca da Lâmina" para instruções sobre a instalação da lâmina.
- 4 Coloque o saco de pó sobre a saída de extração de pó.
- 5 Em ambos os lados da máquina, há um orifício de localização para a braçadeira de peça de trabalho. Insira a braçadeira de peça de trabalho no lado de sua escolha. Em seguida, aperte o parafuso de retenção da braçadeira de peça de trabalho usando a ferramenta fornecida (FIG. 5).

5. Instruções de Operação

- 1 Para desbloquear a Dobradiça da Serra, você deve deslizar o parafuso de bloqueio para a posição de fora. Para isso, talvez seja necessário pressionar a serra levemente para baixo (FIG. 6).
- 2 Para habilitar a função de deslizamento, afrouxe o Bloqueio da Calha Deslizante (FIG. 7).
- 3 Ajuste para o ângulo de corte desejado (chanfro ou esquadria) (FIG. 8, 9).
- 4 Certifique-se de que a peça de madeira esteja totalmente encostada no batente.
- 5 Prenda a peça de madeira contra a base. Para peças de madeira mais longas, use o suporte extensível (FIG. 10).
- 6 Enquanto segura o Interruptor de Segurança, pressione também o Interruptor Ligar/Desligar. A máquina irá iniciar (FIG. 11).
- 7 Para peças de madeira menores, simplesmente incline a cabeça da serra de esquadria para baixo em um ritmo lento e constante para cortar a madeira (FIG. 12).
- 8 Para peças de madeira maiores, ligue a serra, puxe a cabeça da serra em sua direção, incline-a para baixo na madeira e, em seguida, empurre de volta em direção ao batente (FIG. 13).
- 9 Após o corte ser feito, solte o interruptor Ligar/Desligar.
- 10 Mantenha a cabeça da serra inclinada para baixo até que a lâmina pare completamente.
- 11 Para parar a máquina, simplesmente solte ambos os interruptores.

Cortes em Esquadria:

- 1 Solte o manípulo de bloqueio da mesa giratória da esquadria.
- 2 Mova/gire a mesa para o ângulo desejado, para a esquerda ou para a direita.
- 3 Bloqueie novamente no ângulo pretendido (FIG. 8).

Cortes em Chanfro:

- 1 Deslize o batente para a esquerda (FIG. 14).
- 2 Solte o bloqueio do chanfro (FIG. 15).
- 3 Bloqueie novamente no ângulo desejado (FIG. 16).

6. Troca da Lâmina

- 1 Certifique-se de que a serra está desligada da fonte de alimentação.
- 2 Mova o protetor da lâmina para cima e, em seguida, solte parcialmente o parafuso, permitindo que a placa protetora se articule para cima (FIG. 17).
- 3 Pressione o bloqueio do fuso (FIG. 18).
- 4 Use a ferramenta fornecida para soltar a porca de bloqueio da lâmina – ESTA É UMA ROSCA À ESQUERDA, DESFAÇA NA MESMA DIREÇÃO EM QUE OS DENTES ESTÃO VIRADOS.
- 5 Remova a porca, o flange de aperto e a lâmina, anotando a direção de rotação da lâmina (FIG. 19).
- 6 Certifique-se de que a lâmina a ser montada está limpa e em boas condições.
- 7 Certifique-se de que os dentes estão virados na mesma direção que a lâmina que acabou de ser removida.

7. Manutenção e Resolução de Problemas

Manutenção

- Verifique a condição das escovas de carvão após 50 horas de uso. Se as escovas estiverem gastas a cerca de 2 mm de comprimento, substitua-as.
- Esvazie o saco de serragem regularmente ou conecte a um extrator de pó.
- Mantenha o acúmulo de serragem e aparas ao redor e sob a serra no mínimo.
- Inspeção regularmente o protetor inferior da lâmina para garantir que funcione corretamente.
- Certifique-se de que a lâmina esteja em boas condições e seja adequada para o material que está sendo cortado.

Resolução de Problemas

- Fora de esquadro verticalmente: Ajuste o parafuso de batente (FIG. 20).
- Fora de esquadro horizontalmente: Ajuste o batente (FIG. 21).
- Corte de baixa qualidade / áspero: Troque para uma lâmina de dentes finos, afie ou substitua a lâmina.

8. Garantia e Suporte

Este produto é coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Para acionar a garantia, guarde seu comprovante de compra e entre em contato com sua loja local.

Innhold – Kapp- og gjærsag med skyvefunksjon

1. Sikkerhetsretningslinjer
2. Deler og funksjoner
3. Spesifikasjoner
4. Oppsett og montering
5. Bruksanvisning
6. Bytte av sagblad
7. Vedlikehold og feilsøking
8. Garanti og kundestøtte

1. Sikkerhetsinformasjon



Symbolene over veileder deg om de korrekte sikkerhetsprosedyrene når du bruker denne maskinen.



For å unngå feil som kan føre til alvorlig personskade, må du ikke koble til kapp- og gjærsagen før du har lest og forstått de følgende trinnene.

- Sikkerhet handler om en kombinasjon av sunn fornuft, å være årvåken og å vite hvordan kapp- og gjærsagen fungerer.
- TA VARE PÅ DISSE SIKKERHETSINSTRUKSJONENE.
- Les og gjør deg kjent med hele denne bruksanvisningen. Lær verktøyets bruksområder, begrensninger og mulige farer.
- Unngå farlige forhold. Ikke bruk elektroverktøy i våte eller fuktige områder, og ikke utsett dem for regn. Hold arbeidsområdene godt opplyst.
- Ikke bruk elektroverktøy i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Hold alltid arbeidsområdet ditt rent, ryddig og godt opplyst. Ikke arbeid på gulvflater som er glatte av sagflis eller voks.
- Hold tilskuere i trygg avstand fra arbeidsområdet, spesielt når verktøyet er i drift. La aldri barn eller kjæledyr komme i nærheten av verktøyet.
- Ikke tving verktøyet til å utføre en jobb det ikke er konstruert for.
- Kle deg for sikkerhet. Ikke bruk løstsittende klær, hansker, slips eller smykker (ringer, klokker osv.) når du bruker verktøyet. Upassende klær og gjenstander kan bli fanget i bevegelige deler og trekke deg inn. Bruk alltid sklisikre sko og bind tilbake langt hår.

- Bruk ansiktsmaske eller støvmaske. Sagging produserer støv. ADVARSEL: Støv generert fra visse materialer kan være helsefarlig. Bruk alltid sagen i et godt ventilert område og sørg for skikkelig støvfjerning. Bruk støvoppsamlingssystemer når det er mulig.
- Trekk alltid strømledningen ut av stikkontakten når du foretar justeringer, skifter deler, rengjør eller arbeider på verktøyet.
- Hold vernedekslene på plass og i fungerende stand.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at strømbryteren er i "av"-posisjon før du plugges inn strømledningen.
- Fjern justeringsverktøy. Sørg alltid for at alle verktøy er fjernet fra sagen før du slår den på.
- La aldri et kjørende verktøy stå uten tilsyn. Slå av strømbryteren. Ikke forlat verktøyet før det har stoppet helt.
- Stå aldri på et verktøy. Alvorlig personskade kan oppstå hvis verktøyet tipper eller blir truffet utilsiktet. Ikke oppbevar noe over eller i nærheten av verktøyet.
- Ikke strekk deg for langt. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Bruk oljebestandig fottøy med gummisåle. Hold gulvet fritt for olje, skrap og annet rusk.
- Sjekk for skadede deler. Sjekk for justering av bevegelige deler, fastkjøring, brudd, feilmontering eller andre forhold som kan påvirke verktøyets funksjon. Enhver skadet del bør repareres eller byttes ut på riktig måte før bruk.
- Gjør verkstedet barnesikkert. Bruk hengelåser og hovedbrytere, og fjern alltid startnøkler.
- Ikke bruk verktøyet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner som kan påvirke din evne til å bruke verktøyet riktig.
- Bruk vernebriller til enhver tid – som er i samsvar med ANSI Z87.1. Normale sikkerhetsbriller har bare støtbestandige glass og er ikke designet for sikkerhet. Bruk ansikts- eller støvmaske når du arbeider i et støvete miljø. Bruk hørselvern, som propper eller klokke, under lengre driftsperioder.
- Hold hendene godt unna bladet.
- Klem fast materialet når du kutter.
- For mer informasjon, se:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter og funksjoner (FIG. 1)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 Betjeningshåndtak | om dette er to separate |
| 2 Sikkerhetsbryter for strøm | komponenter eller en feil |
| 3 Fast bladbeskyttelse | i listen.) |
| 4 Spindellås | 19 Arbeidsstykke klemme |
| 5 Monteringsplate for beskyttelse | 20 Multiverktøy – |
| 6 Uttrekkbar bladbeskyttelse | Unbrakonøkkel og |
| 7 Sagblad | skrutrekker |
| 8 Justerbart anlegg | 21 Festeskruer for |
| 9 Utrekkbar støtte | arbeidsstykke klemme |
| 10 Monteringshull | 22 Skråskala |
| 11 Sagbord | 23 Lås for skyveskinne |
| 12 Låsehåndtak for dreieskive | 24 Av/På-bryter |
| 13 Justering spak for gjæringsvinkel | 25 Støvavsug/poseutløp |
| 14 Støttebolt | 26 Støvoppsamlingspose |
| 15 Bordinnsats | 27 Skyveskinne |
| 16 Dreieskive | 28 Skrålås |
| 17 Gjæringskala | 29 Lås for justerbart anlegg |
| 18 Justerbart anlegg (Merk: Dette vises to ganger på listen. Vennligst sjekk manualen for å bekrefte | 30 Lås for uttrekkbar støtte |
| | 31 Låsebolt for saghengsel |

3. Spesifikasjoner

Spennings:	230V
Effekt:	1600W
Tomgangshastighet:	5 000 o/min
Sagbladdiameter:	216 mm
Sagbladhull:	30 mm
Antall sagbladtenner:	36 TCT
Gjæringsbordvinkler:	0° til 45° venstre og høyre
Gjæringsbordvinkelstopp:	0°, 15°, 22.5°, 30° og 45°
Skråkuttvinkler:	0° til 45°
Skråtype:	Enkel skrå til venstre
Kapasitet for rett kutt:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Kapasitet for gjæringskutt:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Kapasitet for skråkutt:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Kapasitet for sammensatt gjæringskutt:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Støvportdiameter:	38 mm
Montert størrelse:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Vekt:	13 kg

4. Oppsett og montering

Fjern produktet fra emballasjen og sjekk for skader.

- 1 Trykk og hold nede justeringsspaken for gjæringsvinkelen, og roter maskinen til 0 grader på gjæringsskalaen (FIG. 3).
- 2 Sett inn låsehåndtaket for dreieskiven i sporet. Etter at håndtaket er satt inn, roter det med klokken for å feste det på plass (FIG. 4).
- 3 Se avsnitt 6 "Bytte av sagblad" for instruksjoner om montering av sagbladet.
- 4 Plasser støvposen over uttaket for støvavsug.
- 5 På begge sider av maskinen er det et plasseringshull for arbeidsstykke klemmen. Sett inn arbeidsstykke klemmen i den siden du ønsker. Stram deretter festeskruen for arbeidsstykke klemmen ved hjelp av verktøyet som følger med (FIG. 5).

5. Bruksanvisning

- 1 For å låse opp saghengslet, må du skyve låsebolten ut. For å gjøre dette kan det hende du må presse sagen litt ned (FIG. 6).
- 2 For å aktivere skyvefunksjonen, løsne låsen for skyveskinnen (FIG. 7).
- 3 Juster til ønsket kuttevinkel (skråkutt eller gjæring) (FIG. 8, 9).
- 4 Sørg for at treverket ligger helt inntil anlegget.
- 5 Klem treverket fast mot basen, bruk den uttrekkbare støtten for lengre treverk (FIG. 10).
- 6 Mens du holder sikkerhetsbryteren, trykk også på På/Av-bryteren. Maskinen vil starte (FIG. 11).
- 7 For mindre treverk, vipp ganske enkelt sagehodet nedover i et sakte, jevnt tempo for å kutte treverket (FIG. 12).
- 8 For større treverk, start sagen, trekk sagehodet mot deg, vipp det ned i treverket og skyv det deretter tilbake mot anlegget (FIG. 13).
- 9 Når kuttet er utført, slipp På/Av-bryteren.
- 10 Hold sagehodet vippt ned til sagbladet har stoppet helt.
- 11 For å stoppe maskinen, slipp ganske enkelt begge bryterne.

Gjæringskutt:

- 1 Løsne låsehåndtaket for gjæringsbordet.
- 2 Flytt/roter bordet til ønsket vinkel, venstre eller høyre.
- 3 Lås på nytt i ønsket vinkel (FIG. 8).

Skråkutt:

- 1 Skyv anlegget til venstre (FIG. 14).
- 2 Løsne skrålåsen (FIG. 15).
- 3 Lås på nytt i ønsket vinkel (FIG. 16).

6. Bytting av sagblad

- 1 Sørg for at sagen er koblet fra strømkilden.
- 2 Flytt sagbladbeskyttelsen opp, og løsne deretter skruen delvis slik at beskyttelsesplaten kan svinges oppover (FIG. 17).
- 3 Trykk inn spindellåsen (FIG. 18).
- 4 Bruk det medfølgende verktøyet for å løsne bladets låsemutter – DETTE ER EN VENSTREGJENGED E MUTTER, LØSNE DEN I SAMME RETNING SOM TANNENE PEKER.
- 5 Fjern mutteren, klemmeleflen og bladet, og merk deg bladets rotasjonsretning (FIG. 19).
- 6 Sørg for at bladet som skal monteres er rent og i god stand.
- 7 Påse at tennene peker i samme retning som bladet som nettopp ble fjernet.

7. Vedlikehold og feilsøking

Vedlikehold

- Sjekk tilstanden til kullbørstene etter 50 timers bruk. Hvis børstene er slitt ned til rundt 2 mm i lengde, må de skiftes ut.
- Tøm sagflisposen regelmessig eller koble til et støvavsug.
- Hold opphopning av sagflis og avkapp rundt og under sagen på et minimum.
- Inspiser den nedre bladbeskyttelsen regelmessig for å sikre at den fungerer som den skal.
- Sørg for at bladet er i god stand og egnet for materialet som skal kuttes.

Feilsøking

- Loddrett ikke-vinkelrett: Juster stoppskruen (FIG. 20).
- Vannrett ikke-vinkelrett: Juster anlegget (FIG. 21).
- Dårlig kvalitet / grovt kutt: Bytt til et blad med finere tenner, slipp eller skift ut bladet.

8. Garanti og støtte

Dette produktet er dekket av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker material- og fabrikkasjonsfeil ved normal bruk.

For å gjøre krav på garantien, ta vare på kjøpskvitteringen og kontakt din lokale butikk.

Liukuvan jiirisahan sisältö

1. Turvallisuusohjeet

Osat ja ominaisuudet

Tekniset tiedot

Asennus ja kokoaminen

Käyttöohjeet

Terän vaihto

Huolto ja vianmääritys

Takuu ja asiakastuki

1. Turvallisuustiedot



Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulonsuojaimia tulee käyttää.



Silmäsuojaimia tulee käyttää.



Pölymaskia tulee käyttää.



Vaara

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeat turvallisuusmenettelyt tätä konetta käytettäessä.



Välttääksesi virheet, jotka voisivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, älä kytke jiirisahan pistorasiaan ennen kuin seuraavat vaiheet on luettu ja ymmärretty.

- Turvallisuus on yhdistelmä tervettä järkeä, valppautta ja tietoa jiirisahan toiminnasta.
- SÄILYTÄ NÄMÄ TURVALLISUUSOHJEET.
- Lue ja tutustu koko tähän käyttöohjeeseen. Opi työkalun sovellukset, rajoitukset ja mahdolliset vaarat.
- Vältä vaarallisia olosuhteita. Älä käytä sähkötyökaluja märissä tai kosteissa tiloissa äläkä altista niitä sateelle. Pidä työtilat hyvin valaistuina.
- Älä käytä sähkötyökaluja syttyvien nesteiden tai kaasujen läsnä ollessa.
- Pidä työskentelyalueesi aina puhtaana, siistinä ja hyvin valaistuna. Älä työskentele latioilla, jotka ovat liukkaita sahapölystä tai vahasta.
- Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta, erityisesti kun työkalu on käynnissä. Älä koskaan anna lasten tai lemmikkien tulla työkalun lähelle.
- Älä pakota työkalua tekemään työtä, johon sitä ei ole suunniteltu.
- Pukeudu turvallisesti. Älä käytä löysiä vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja (sormuksia, kelloja jne.) työkalua käytettäessä. Sopimattomat vaatteet ja esineet voivat takertua liikkuviin osiin ja vetää sinua mukanaan. Käytä aina liukastumattomia jalkineita ja sido pitkät hiukset taakse.
- Käytä kasvo- tai pölymaskia. Sahausta tuottaa pölyä.

VAROITUS: Tietyistä materiaaleista syntyvä pöly voi olla haitallista terveydellesi. Käytä sahaa aina hyvin ilmastoidussa tilassa ja huolehdi asianmukaisesta pölynpoistosta. Käytä pölynkeräysjärjestelmiä aina kun mahdollista.

- Irrota aina virtajohto pistorasiasta, kun teet säätöjä, vaihdat osia, puhdistat tai työskentelet työkalun parissa.
- Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakunnossa.
- Vältä tahattomia käynnistyskäyntejä. Varmista, että virtakytkin on "pois päältä" -asennossa ennen virtajohdon kytkemistä pistorasiaan.
- Poista säätötyökalut. Varmista aina, että kaikki työkalut on poistettu sahasta ennen sen käynnistämistä.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa työkalua ilman valvontaa. Käänä virtakytkin "pois päältä" -asentoon. Älä poistu työkalun luota ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan.
- Älä koskaan seiso työkalun päällä. Vakava loukkaantuminen voi johtua, jos työkalu kaatuu tai siihen osuu vahingossa. Älä säilytä mitään työkalun yläpuolella tai lähellä.
- Älä kurota liian pitkälle. Säilytä aina kunnan jalansija ja tasapaino. Käytä öljynkestäviä kumipohjaisia jalkineita. Pidä lattia puhtaana öljystä, jätteistä ja muista roskista.
- Tarkista vaurioituneet osat. Tarkista liikkuvien osien kohdistus, juuttuminen, rikkoutuminen, virheellinen asennus tai muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa työkalun toimintaan. Kaikki vaurioituneet osat tulee asianmukaisesti korjata tai vaihtaa ennen käyttöä.
- Tee työpajasta lapsiturvallinen. Käytä riippulukkoja ja pääkytkimiä ja poista aina käynnistysavaimet.
- Älä käytä työkalua, jos olet huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat vaikuttaa kykyysi käyttää työkalua oikein.
- Käytä aina ANSI Z87.1 -standardin mukaisia suojalaseja. Tavallisissa suojalaseissa on vain iskunkestävät linssit, eikä niitä ole suunniteltu turvallisuuteen. Käytä kasvo- tai pölymaskia, kun työskentelet pölyisessä ympäristössä. Käytä kuulonsuojaimia, kuten tulppia tai kupuja, pidempien käyttöjaksojen aikana.
- Pidä kädet kaukana terästä.
- Kiinnitä materiaali paikoilleen leikatessasi.
- Lisätietoja: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponentit ja ominaisuudet (KUVA 1)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Käyttökahva | 18 Säädettävä vaste (Huom: Tämä mainitaan kahdesti. Tarkista käyttöoppaasta, onko kyseessä kaksi erillistä komponenttia vai listausvirhe.) |
| 2 Virran turvakytin | 19 Työkappaleen puristin |
| 3 Kiinteä teräsuoja | 20 Monitoimityökalu – Kuusiokoloavain ja ruuvimeisseli |
| 4 Karan lukitus | 21 Työkappaleen puristimen kiinnitysruuvi |
| 5 Suojuksen asennuslevy | 22 Viistekulma-asteikko |
| 6 Sisäänvedettävä teräsuoja | 23 Liukukiskon lukitus |
| 7 Sahaterä | 24 On/Off-kytkin |
| 8 Säädettävä vaste | 25 Pölynpoisto-/pussiliitäntä |
| 9 Jatkettava tuki | 26 Pölynkeräyspussi |
| 10 Kiinnitysreikä | 27 Liukukisko |
| 11 Sahapöytä | 28 Viistelulukitus |
| 12 Kääntöpöydän lukituskahva | 29 Säädettävän vasteen lukitus |
| 13 Jiirikulman säätövipu | 30 Jatkettavan tuen lukitus |
| 14 Tukipultti | 31 Sahan saranan lukituspultti |
| 15 Pöytälevyn lisäosa | |
| 16 Kääntöpöytä | |
| 17 Jiirikulma-asteikko | |

3. Tekniset tiedot

Jännite:	230V
Teho:	1600W
Tyhjäkäyntinopeus:	5 000 kierr./min
Sahaterän halkaisija:	216 mm
Sahaterän reiän halkaisija:	30 mm
Sahaterän hammasluku:	36 TCT
Jiiripöydän kulmat:	0° - 45° vasemmalle ja oikealle
Jiiripöydän kulman pysäytykset:	0°, 15°, 22.5°, 30° ja 45°
Viisteleikkaukskulmat:	0° - 45°
Viistetyyppi:	Yksittäinen viiste vasemmalle
Suoran leikkauksen kapasiteetti:	@ 0° x 0°: 305 mm x 70 mm
Jiirileikkauksen kapasiteetti:	@ 0° x 45°: 215 mm x 70 mm
Viisteleikkauksen kapasiteetti:	@ 45° x 0°: 305 mm x 35 mm
Yhdistetyn jiiri- ja viisteleikkauksen kapasiteetti:	@ 45° x 45°: 215 mm x 35 mm
Pölyliitäntän halkaisija:	38 mm
Koko koottuna:	725 mm x 465 mm x 500 mm
Paino:	13 kg

4. Kokoaminen ja asennus

Poista laite pakkauksesta ja tarkista mahdolliset vauriot.

- 1 Paina ja pidä jiirikulman säätövipua alhaalla ja käännä laite 0 asteeseen jiirikulma-asteikolla (KUVA 3).
- 2 Aseta kääntöpöydän lukituskahva sille tarkoitettuun koloon. Kun olet asettanut kahvan paikalleen, käännä sitä myötäpäivään kiinnittäaksesi sen (KUVA 4).
- 3 Katso terän asennusohjeet kohdasta 6 "Terän vaihto".
- 4 Aseta pölypussi pölynpoistoputken päälle.
- 5 Koneen molemmilla puolilla on reikä työkappalepuristimelle. Aseta työkappalepuristin valitsemallesi puolelle. Kiristä sitten työkappalepuristimen kiinnitysruuvi mukana toimitetulla työkalulla (KUVA 5).

5. Käyttöohjeet

- 1 Sahan saranan lukituksen avaaminen: Pura sahan saranan lukitus liu'uttamalla lukituspulitti ulos. Tätä varten saatat joutua painamaan sahaa hieman alaspäin (KUVA 6).
- 2 Liukutoiminnon käyttöönotto: Löysää liukukiskon lukitusta (KUVA 7).
- 3 Leikkauskulman säätäminen: Säädä sahan haluttuun leikkauskulmaan (viiste- tai jiirikulma) (KUVA 8, 9).
- 4 Varmista, että puu on täysin kiinni vasteessa.
- 5 Purista puu kiinni alustaan. Käytä jatkettavaa tukea pidempiä puukappaleita varten (KUVA 10).
- 6 Käynnistä kone: Pidä turvakytintä painettuna ja paina samalla On/Off-kytkintä. Kone käynnistyy (KUVA 11).
- 7 Pienemmän puun leikkaaminen: Leikkaa pienempi puu yksinkertaisesti taittamalla jiirisahan pää hitaasti ja tasaaisesti alaspäin (KUVA 12).
- 8 Suuremman puun leikkaaminen: Käynnistä saha, vedä sahan päätä itseäsi kohti, taita se alas puuhun ja työnnä sitten takaisin vastetta kohti (KUVA 13).
- 9 Kun leikkaus on tehty, vapauta On/Off-kytkin.
- 10 Pidä sahan pää alhaalla taitettuna, kunnes sahaterä on pysähtynyt kokonaan.
- 11 Pysäytä kone vapauttamalla molemmat kytkimet.

Jiirileikkaukset:

- 1 Vapauta jiiripöydän lukituskahva.
- 2 Siirrä/käännä pöytä haluttuun kulmaan, vasemmalle tai oikealle.
- 3 Lukitse uudelleen haluttuun kulmaan (KUVA 8).

Viisteleikkaukset:

- 1 Liu'uta vastetta vasemmalle (KUVA 14).
- 2 Vapauta viistelukitus (KUVA 15).
- 3 Lukitse uudelleen haluttuun kulmaan (KUVA 16).

6. Terän vaihto

- 1 Varmista, että saha on irrotettu virtalähteestä.
- 2 Siirrä teränsuojus ylös ja löysää sitten ruuvia osittain, jotta suojalevy pääsee kääntymään ylöspäin (KUVA 17).
- 3 Paina karalukitusta (KUVA 18).
- 4 Käytä mukana toimitettua työkalua terän lukitusmutterin vapauttamiseen. HUOMAA: TÄMÄ ON VASENKIERTINEN KIERRE – AVAA SAMALLA SUUNNALLA, JOHON HAMPAAT OSOITTAVAT.
- 5 Irrota mutteri, puristuslaippa ja terä, huomioiden terän pyörimissuunta (KUVA 19).
- 6 Varmista, että asennettava terä on puhdas ja hyväkuntoinen.
- 7 Varmista, että hampaat osoittavat samaan suuntaan kuin juuri irrotetun terän hampaat.

7. Huolto ja vianmääritys

Huolto

- Tarkista hiiliharjojen kunto 50 käyttötunnin jälkeen. Jos harjat ovat kuluneet noin 2 mm:n pituisiksi, vaihda ne.
- Tyhjennä sahapölypussi säännöllisesti tai liitä se pölynimuriin.
- Pidä sahan ympärillä ja alla olevan sahapölyn ja jätepalojen määrä minimissä.
- Tarkista säännöllisesti alempi teränsuojus varmistaaksesi, että se toimii oikein.
- Varmista, että terä on hyväkuntoinen ja sopiva leikattavalle materiaalille.

Vianmääritys

- Pystysuora epätarkkuus: Säädä stoppiruuvi (KUVA 20).
- Vaakasuora epätarkkuus: Säädä vaste (KUVA 21).
- Huono laatu / karkea leikkaus: Vaihda hienohampaiseen terään, teroita tai vaihda terä.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on yhden vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalikäytössä.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi säilytä ostokuitti ja ota yhteyttä paikalliseen myymälääsi.

Innihald skurðar- og gjærsagar

1. Öryggisleiðbeiningar

Hlutar og eiginleikar

Tæknilegar upplýsingar

Uppsetning og samsetning

Notkunarleiðbeiningar

Blaðskipti

Viðhald og bilanaleit

Ábyrgð og þjónustudeild

1. Öryggisupplýsingar



Lestu leiðbeiningabókina í heild sinni og öryggisleiðbeiningar áður en þú notar vélina.



Nota skal heyrnarhlífur.



Nota skal auga hlífur.



Nota skal rykgrímu.



Hætta

Táknin hér að ofan veita ráðleggingar um réttar öryggisaðgerðir við notkun þessarar vélar.



Til að koma í veg fyrir mistök sem gætu valdið alvarlegum meiðslum, skal ekki stinga gjærsöginni í samband fyrir en eftirfarandi skref hafa verið lesin og skilin.

- Öryggi er blanda af almennri skynsemi, því að vera á varðbergi og að þekkja virkni gjærsagarinnar.
- VARÐVEITTU ÞESSAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR.
- Lestu og kynntu þér alla þessa notkunarhandbók. Lærðu notkunarsvið tækisins, takmarkanir þess og mögulegar hættur.
- Forðastu hættulegar aðstæður. Ekki nota rafmagnsverkfæri í blautu eða röku umhverfi eða útsetja þau fyrir rigningu. Haltu vinnusvæðum vel upplýstum.
- Ekki nota rafmagnsverkfæri þar sem eldfimur vökvi eða gas er til staðar.
- Haltu alltaf vinnusvæðinu þínu hreinu, snyrtilegu og vel upplýstu. Ekki vinna á gólfhlötum sem eru sleipir af sagspónum eða vaxi.
- Haltu áhorfendum í öruggri fjarlægð frá vinnusvæðinu, sérstaklega þegar tækið er í notkun. Leyfðu aldrei börnum eða gæludýrum að komast nálægt tækinu.
- Ekki þvinga tækið til að vinna verk sem það var ekki hannað fyrir.
- Klæðstu til öryggis. Ekki vera í lausum fötum, hönskum, bindum eða skartgripum (hringum, úrum o.s.frv.) þegar þú notar tækið. Óviðeigandi fót og hlutir geta festst í hreyfanlegum hlutum og dregið þig inn. Vertu alltaf í skólitill fótfatnaði og binddu upp sítt hár.
- Notaðu andlitsgrímu eða rykgrímu. Sagavinnsla myndar

ryk. VIÐVÖRUN: Ryk sem myndast úr ákveðnum efnum getur verið skaðlegt heilsu þinni. Notaðu alltaf sagina á vel loftræstu svæði og sjáðu til þess að ryk sé fjarlægð á réttan hátt. Notaðu rykútsogskerfi þegar mögulegt er.

- Taktu alltaf rafmagnssnúruna úr sambandi þegar þú gerir stillingar, skiptir um hluti, hreinsar eða vinnur á tækinu.
- Haltu hlífum á sínum stað og í góðu lagi.
- Forðastu óviljandi ræsing. Gakktu úr skugga um að aflrofi sé í slökktri stöðu áður en rafmagnssnúran er tengd.
- Fjarlægðu stilliverkfæri. Gakktu alltaf úr skugga um að öll verkfæri séu fjarlægð úr söginni áður en þú ræsir hana.
- Aldrei skilja eftir tæki sem er í gangi án eftirlits. Snúðu aflrofanum í slökkt. Ekki fara frá tækinu fyrir en það hefur stöðvast alveg.
- Aldrei standa á tæki. Alvarleg meiðsli gætu orðið ef tækið tippar eða verður fyrir höggi óviljandi. Ekki geyma neitt fyrir ofan eða nálægt tækinu.
- Ekki teygja þig of langt. Haltu góðu fótahálsi og jafnvægi á hverjum tíma. Notaðu olíuþolinn gúmmísóla skófatnað. Haltu gólfinu hreinu af olíu, rusli og öðru efni.
- Athugaðu hvort skemmdir hlutar séu til staðar. Athugaðu samræmingu hreyfanlegra hluta, festingu, brot, óviðeigandi festingu eða önnur skilyrði sem gætu haft áhrif á virkni tækisins. Sérhver hluti sem er skemmdur ætti að vera réttur við eða skipt út fyrir notkun.
- Gerðu verkstæðið barnhaldið. Notaðu hengilása og aðalrofa og fjarlægðu alltaf ræsingarlykla.
- Ekki nota tækið ef þú ert undir áhrifum lyfja, áfengis eða lyfseðilsskyldra lyfja sem gætu haft áhrif á getu þína til að nota tækið rétt.
- Notaðu öryggisgleraugu á hverjum tíma – sem uppfylla ANSI Z87.1. Venjuleg öryggisgleraugu hafa aðeins höggþolnar linsur og eru ekki hönnuð til öryggis. Notaðu andlits- eða rykgrímu þegar unnið er í rykugu umhverfi. Notaðu heyrnarhlífur, svo sem tappa eða hlífur, á lengri notkunartímabilum.
- Haltu höndum vel frá blaðinu.
- Klemmu efnið fast á meðan skorið er.
- Fyrir frekari upplýsingar:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Hlutar og eiginleikar (MYND 1)

- | | |
|--|---|
| 1 Handfang | virðist vera skráð tvisvar. |
| 2 Aflrofi með öryggislæsing | Vinsamlegast skoðið |
| 3 Föst blaðhlíf | handbókina til að staðfesta |
| 4 Spindillás | hvort um sé að ræða |
| 5 Festingarplata fyrir hlíf | tvo aðskilda hluta eða |
| 6 Innfelld blaðhlíf | skráningarvillu.) |
| 7 Sagblað | 19 Verkstykkisklemma |
| 8 Stillanlegur stuðningur (fence) | 20 Fjölverkfæri – Innsexlykill og skrufjárn |
| 9 Framlengjanlegur stuðningur | 21 Festiskrúfa fyrir verkstykkisklemmu |
| 10 Festingargat | 22 Skástillingarmælikvarði |
| 11 Sagborð | 23 Lás á rennibraut |
| 12 Lásahandfang snúningsborðs | 24 Kveikja/Slökkva rofi |
| 13 Stillistöng fyrir gjæringshorn | 25 Rykútdráttur/Pokatengi |
| 14 Stuðningsbolti | 26 Rykpokinn |
| 15 Borðinnlegg | 27 Rennibraut |
| 16 Snúningsborð | 28 Skástillingarlás |
| 17 Gjæringsmælikvarði | 29 Lás fyrir stillanlegan stuðning |
| 18 Stillanlegur stuðningur (fence) (Athugið: Þetta | 30 Lás fyrir framlengjanlegan stuðning |
| | 31 Lásbolti sagarliðs |

3. Tæknilegar upplýsingar

Spenna:	230V
Afl:	1600W
Snúningshraði án álags:	5.000 snúninga á mínútu (rpm)
Þvermál sagblaðs:	216mm
Holþvermál sagblaðs: 3	0mm
Fjöldi tanna á sagblaði:	36TCT
Gjæringshorn borðs:	0° til 45° til vinstri og hægri
Stöðvunarpunktur fyrir gjæringshorn:	0°, 15°, 22.5°, 30° og 45°
Skástillingarhorn:	0° til 45°
Gerð skástillingar:	Ein skástilling til vinstri
Skurðargeta – beinn skurður:	@ 0° x 0°: 305mm x 70mm
Skurðargeta – gjæringskurður:	@ 0° x 45°: 215mm x 70mm
Skurðargeta – skástilling:	@ 45° x 0°: 305mm x 35mm
Skurðargeta – blönduð gjæring/skástilling:	@ 45° x 45°: 215mm x 35mm
Þvermál rykútsogs:	38mm
Stærð samansett:	725mm x 465mm x 500mm
Þyngd:	13kg

4. Uppsetning og samsetning

Fjarlægðu úr umbúðum og athugaðu hvort skemmdir séu til staðar.

- 1 Haltu gjæringshornsstillistönginni niðri og snúðu vélinni í 0 gráður á gjæringsmælikvarðanum (MYND 3).
- 2 Settu lásahandfang snúningsborðsins í raufina sína. Eftir að þú hefur sett það í, snúðu því réttssælís til að festa það á sinn stað (MYND 4).
- 3 Sjá kafla 6 „Blaðskipti“ fyrir leiðbeiningar um blaðfestingu.
- 4 Settu rykpokann yfir rykútdráttaropinn.
- 5 Báðum megin við vélina er staðsetningargat fyrir verkstykisklemmuna. Settu verkstykisklemmuna í þá hlið sem þú velur. Herðu síðan festiskrúfu verkstykisklemmunnar með verkfærinu sem fylgir (MYND 5).

5. ONotkunarleiðbeiningar

- 1 Til að opna sagarliðinn þarf að renna læsiboltanum út. Til að gera þetta gætirðu þurft að ýta söginni örlítið niður (MYND 6).
- 2 Til að virkja rennifærni þarftu að losa lásinn á rennibrautinni (MYND 7).
- 3 Stilltu á þann skurðarhorn sem óskað er eftir (skástilling eða gjæring) (MYND 8, 9).
- 4 Gakktu úr skugga um að timburstykkið liggi alveg upp að stopparanum.
- 5 Klemdu timbrið fast við grunninn. Notaðu framlengjanlega stuðninginn fyrir lengri timburstykki (MYND 10).
- 6 Meðan þú heldur öryggisrofanum, ýttu líka á Kveikja/Slökkva rofann. Vélin fer þá í gang (MYND 11).
- 7 Fyrir smærra timbur skaltu einfaldlega snúa gjærsagarhausnum niður með hægum og jöfnum hraða til að skera timbrið (MYND 12).
- 8 Fyrir stærra timbur skaltu ræsa sagina, draga sagarhausinn að þér, snúa honum niður í timbrið og ýta honum svo aftur að stopparanum (MYND 13).
- 9 Þegar búið er að skera, slepptu Kveikja/Slökkva rofanum.
- 10 Haltu sagarhausnum niðri þar til sagarblaðið hefur stöðvast alveg.
- 11 Til að stöðva vélina skaltu einfaldlega sleppa báðum rofunum.

Gjærunarskurðir:

- 1 Losaðu læsingarhandfangið fyrir gjærunarsnúningborðið.
- 2 Færðu/snúðu borðinu í tilskilið horn, til vinstri eða hægri.
- 3 Læstu aftur í tilskildu horni (MYND 8).

Skástillingarskurðir:

- 1 Renndu stuðningnum til vinstri (MYND 14).
- 2 Losaðu skástillingarlásinn (MYND 15).
- 3 Læstu aftur í tilskildu horni (MYND 16).

6. Blaðskipti

- 1 Gakktu úr skugga um að sagin sé tekin úr sambandi.
- 2 Færðu blaðhlífina upp og losaðu síðan skrúfuna að hluta til, þannig að hlífurplatan geti opnast upp á við (MYND 17).
- 3 Ýttu á snærilásinn (MYND 18).
- 4 Notaðu verkfærið sem fylgir til að losa blaðlásmóðina – ATHUGIÐ: ÞETTA ER VINSTRI SNÚNINGUR, LOSIÐ Í SÖMU ÁTT OG TANNIRNAR VÍSA.
- 5 Fjarlægðu móðina, klemmuflansinn og blaðið, og athugaðu snúningsstefnu blaðsins (MYND 19).
- 6 Gakktu úr skugga um að blaðið sem á að setja í sé hreint og í góðu ástandi.
- 7 Gakktu úr skugga um að tennurnar vísi í sömu átt og á blaðinu sem var nýlega fjarlægt.

7. Viðhald og bilanaleit

Viðhald

- Athugaðu ástand kolabursta eftir 50 klukkustunda notkun. Ef burstarnir eru slitnir niður í um 2 mm lengd, skiptu um þá.
- Tæmdu sagspónapokann reglulega eða tengdu við ryksugu.
- Haltu uppsöfnun sagspóna og afskurðar í lágmarki í kringum og undir söginni.
- Skoðaðu reglulega neðri blaðhlífina til að tryggja að hún virki rétt.
- Gakktu úr skugga um að blaðið sé í góðu ástandi og henti því efni sem verið er að skera.

Bilanaleit

- Ekki hornrétt lóðrétt – Stilltu stöðvunarskrúfu (MYND 20).
- Ekki hornrétt lárétt – Stilltu stuðninginn (MYND 21).
- Léleg gæði / grófur skurður – Skiptu yfir í fínn tannað blað, skerptu eða skiptu um blað.

8. Ábyrgð og þjónustuaðstoð

Þessi vara fellur undir 1 árs takmarkaða ábyrgð.

Ábyrgðin nær yfir galla í efni og framleiðslu við eðlilega notkun.

Til að nýta ábyrgðina þarftu að geymda kaupkvittunina og hafa samband við verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

PERFORM.